Instructions for use

WASHER DRYER

GB

! This symbol reminds you to read this instruction manual.



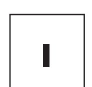
English,1



Français,15

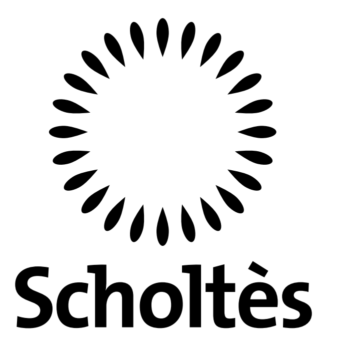


Español,29



Italiano,43

SDLE 129



Contents

Installation, 2-3-4-5
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data
Instructions for the fitter

Care and maintenance, 6
Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washer dryer
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Precautions and tips, 7
General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Description of the washer dryer, 8-9
Control panel
Display

How to run a wash cycle or a drying cycle, 10

Wash cycles and functions, 11
Table of wash cycles
Wash functions

Detergents and laundry, 12
Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Special wash cycles
Load balancing system

Troubleshooting, 13

Service, 14

Installation

GB

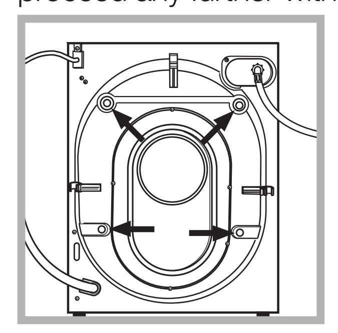
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washer dryer from its packaging.
2. Make sure that the washer dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

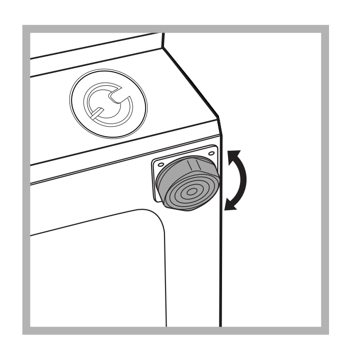


3. Remove the **4** protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).
4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washer dryer needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washer dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

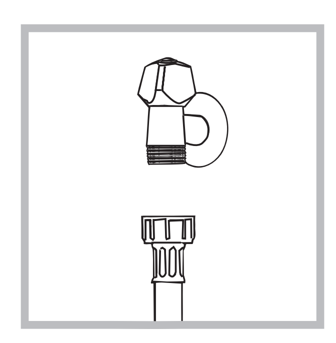


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

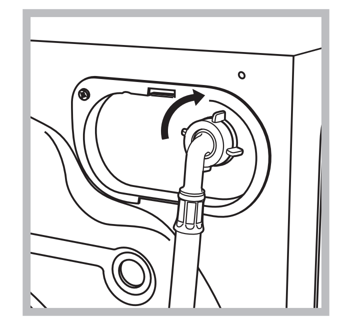
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washer dryer.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tab using a ¾ gas threaded connection (see figure).
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



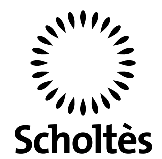
2. Connect the inlet hose to the washer dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.
3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table *(see next page).*

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

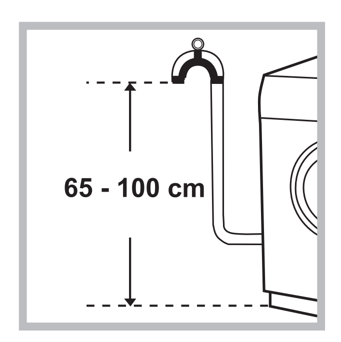
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

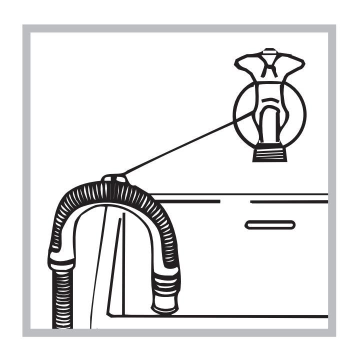


GB

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the washer dryer. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washer dryer must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washer dryer has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

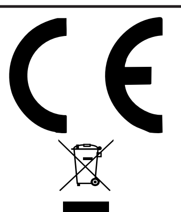
! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle [symbol].

Technical data	
Model	SDLE 129
Dimensions	width 59,5 cm height 81,5 cm depth 54,5 cm
Capacity	from 1 to 7 kg for the wash programme from 1 to 5 kg for the drying programme
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 52 litres
Spin speed	up to 1200 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation EN 50229	**Wash**: programme [symbol]; temperature 60°C *(1st press of the button)*; using a load of 7 kg. **Drying**: the smaller load must be dried by selecting the “IRON DRY” dryness level. The load must consist of 2 sheets, 1 pillowcase and 1 hand towel; the remainder of the load must be dried by selecting the “CUPBOARD DRY” dryness level.
	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2002/96/EC

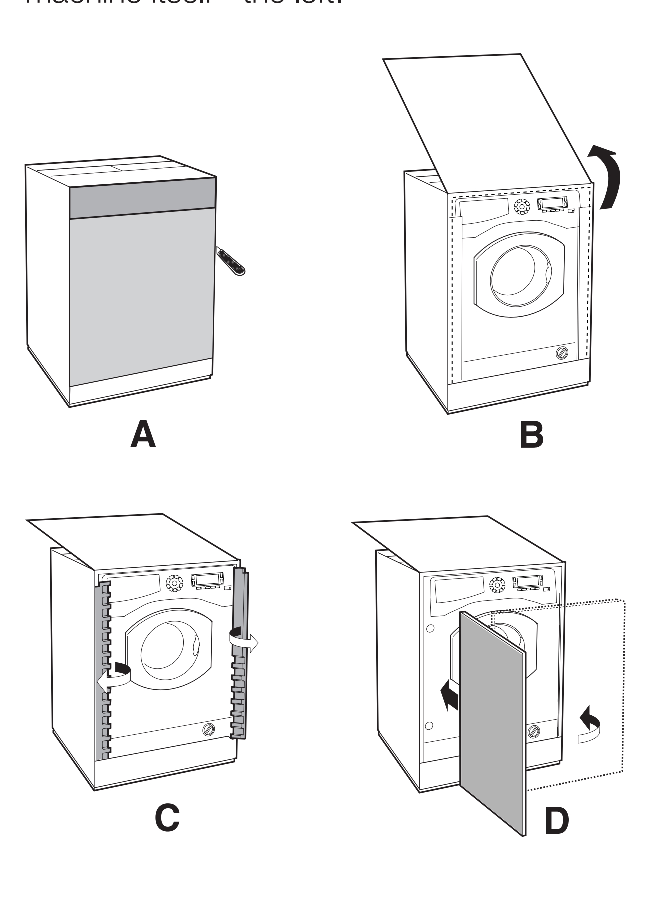
GB

Instructions for the fitter

Mounting the wooden panel onto the door and inserting the machine into cabinets:

In the case where the machine must be shipped for final installation after the wooden panel has been mounted, we suggest leaving it in its original packaging. The packaging was designed to make it possible to mount the wooden panel onto the machine without removing it completely *(see figures below).*

The wooden panel that covers the face of the machine must not be less than **18 mm** in thickness and can be hinged on either the right or left. For the sake of practicality when using the machine, we recommend that the panel be hinged on the same side as the door for the machine itself - the left.



Door Mounting Accessories (Fig. 1-2-3-4-5).

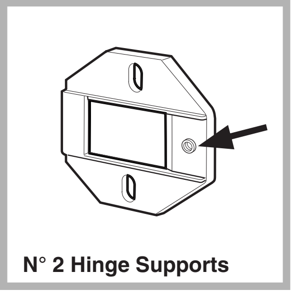


Fig. 1

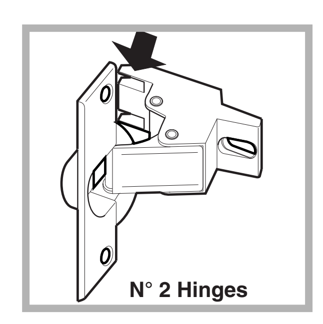


Fig. 2

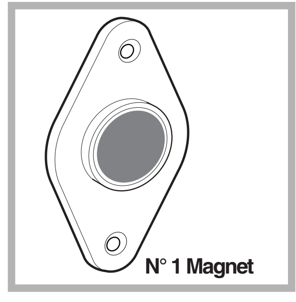


Fig. 3

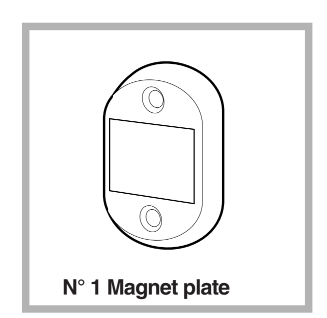


Fig. 4

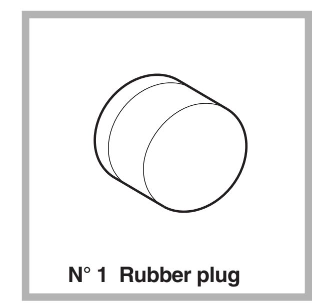


Fig. 5

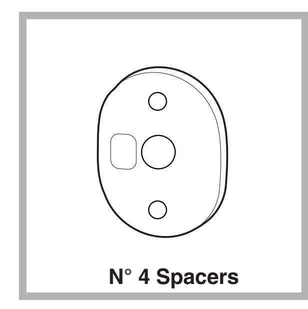
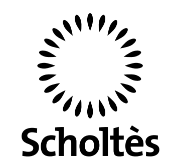


Fig. 4/B

- No. 6 type **A** self-threading screws, l =13 mm.
- No. 2 type **B** metric, countersunk screws, l =25; for fastening the magnet plate to the cabinet.
- No. 4 type **C** metric screws, l =15 mm; for mounting the hinge supports to the cabinet.
- No. 4 type **D** metric screws, l =7 mm; for mounting the hinges on the supports.

Mounting the Parts onto the Face of the Machine.

- Fit the hinge supports to the appliance front panel, positioning the hole marked with an arrow in *fig. 1* so that it is on the inner side of the front panel. Fit a spacer (*fig. 4/B)* between the surfaces using type **C** screws.
- Fit the magnet plate at the top of the opposite side, using type **B** screws to fix two spacers *(fig. 4/B)* between the plate and the surface.



GB

Using the Drilling Template.

- To trace the positions of the holes on the left-hand side of the panel, align the drilling template to the top left side of the panel using the lines traced on the extremities as a reference.
- To trace the positions of the holes on the right-hand side of the panel, align the drilling template to the top right side of the panel.
- Use an appropriately sized router to mill the holes for the two hinges, the rubber plug and the magnet.

Mounding the Parts onto the Wooden Panel (Door).

- Insert the hinges into the holes (the movable part of the hinge must be positioned facing away from the panel) and fasten them with the 4 type **A** screws.
- Insert the magnet into the top hole on the opposite side of the hinges and fasten it with the two type **B** screws.
- Insert the rubber plug into the bottom hole.

The panel is now ready to be mounted onto the machine.

Mounting the Panel into the machine.

Insert the nib of the hinge (indicated by the arrow in *fig. 2*) into the hole for the hinge and push the panel towards the front of the machine. Fasten the two hinges with the type **D** screws.

Fastening the plinth guide.

If the machine is installed at the end of a set of modular cabinets, mount either one or both of the guides for the base molding (as shown in *fig. 8*). Adjust them for depth based on the position of the base molding, and, if necessary, fasten the base to the guides *(fig. 9)*.
This is how to assemble the plinth guide *(fig. 8)*:
Fasten angle **P** using screw **R**, insert plinth guide **Q** into the special slot and once it is in the desired position, lock it in place using angle **P** and screw **R**.

Inserting the machine into the Cabinet.

- Push the machine into the opening, aligning it with the cabinets *(fig. 6)*.
- Regulate the adjustable feet to raise the machine to the appropriate height.
- To adjust the position of the wooden panel in both the vertical and horizontal directions, use the **C** and **D** screws, as shown in *fig. 7*.

Important: *close the lower part of the appliance front by ensuring that the plinth rests against the floor.*

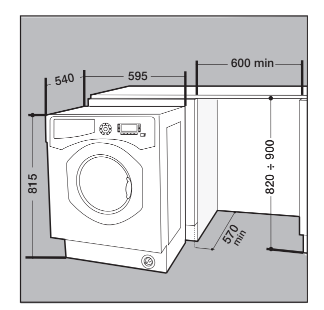


Fig. 6

Fig. 7

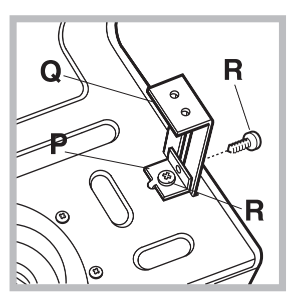
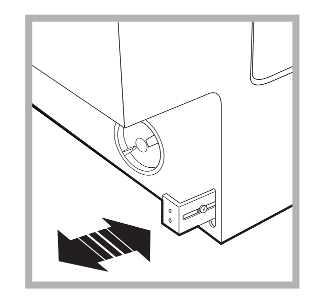


Fig. 8


Fig. 9

Accessories provided for the height adjustment.

The following can be found inside the polystyrene lid *(fig. 10)*: 2 crossbars (**G**), 1 strip (**M**)
the following can be found inside the appliance drum:
4 additional feet (**H**),
4 screws (**I**),
4 screws (**R**),
4 nuts (**L**),
2 plinth guides (**Q**)

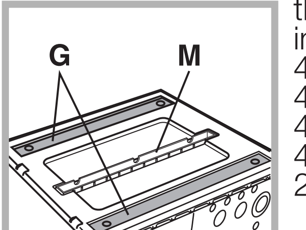


Fig. 10

Adjusting the appliance height.

The height of the appliance can be adjusted (from **815** mm to **835** mm), by turning the **4** feet.
Should you require the appliance to be placed higher than the above height, you need to use the following accessories to raise it to up to **870** mm: The two crossbars (**G**); the 4 feet (**H**); the 4 screws (**I**); the 4 nuts (**L**) then perform the following operations *(fig. 11)*: remove the **4** original feet, place a crossbar **G** at the front of the appliance, fastening it in place using screws **I** (screwing them in where the original feet were) then insert the new feet **H**.
Repeat the same operation at the back of the appliance.
Now adjust feet **H** to raise or lower the appliance from **835** mm to **870** mm.
Once you have reached the desired height, lock nuts **L** onto crossbar **G**.
To adjust the appliance to a height between **870** mm and **900** mm, you need to mount strip **M**, adjusting feet **H** to the required height.
Insert the strip as follows:
loosen the three screws **N** situated at the front of the Top cover of the appliance, insert strip **M** as shown in *fig. 12*, then fasten screws **N**.

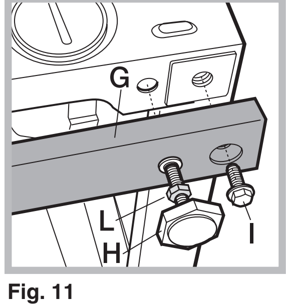


Fig. 11

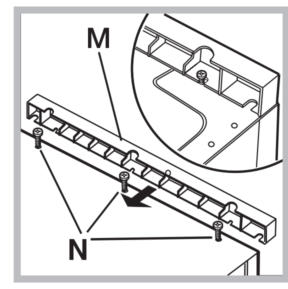


Fig. 12

Care and maintenance

GB

Cutting off the water and electricity supplies

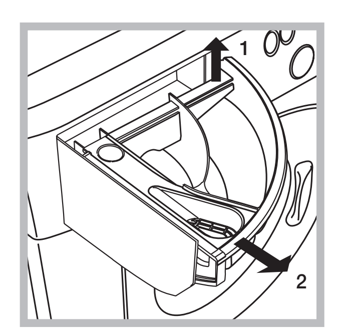
• Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washer dryer and help to prevent leaks.

• Unplug the washer dryer when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washer dryer

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (*see figure*). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

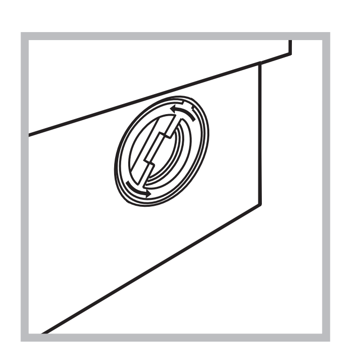
• Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

The washer dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (*see figure*): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

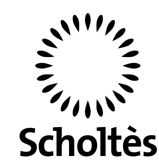
2. clean the inside thoroughly;
3. screw the lid back on;

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Precautions and tips



GB

! This washer dryer was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
  - Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
  - Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
  - Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
  - The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.

  WARNING: Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washer dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.

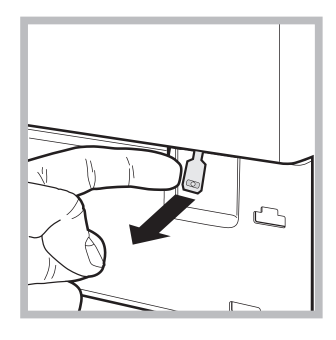
Disposal

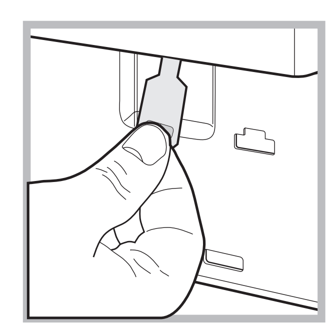
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket.
3. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

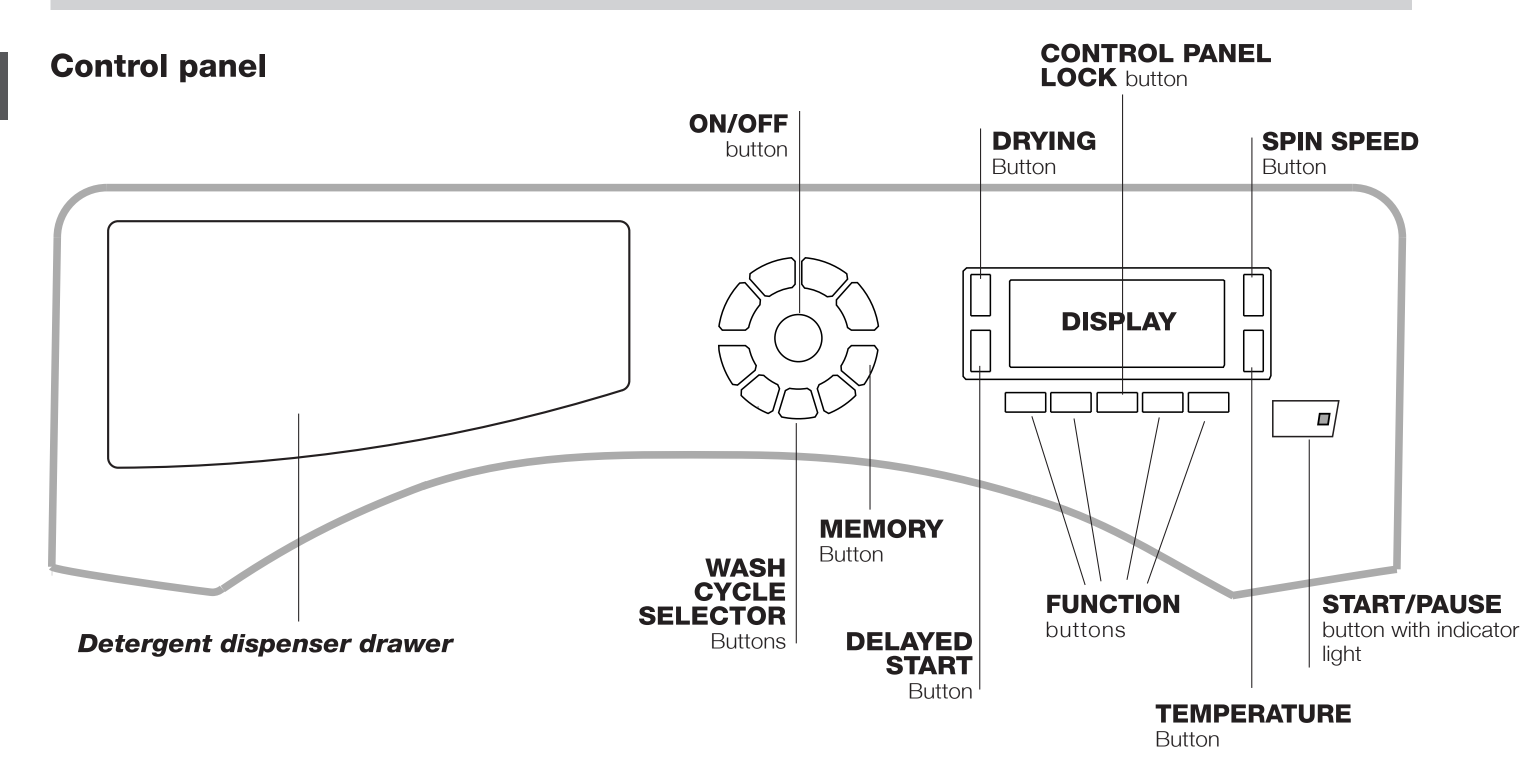




Description of the washer dryer

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (*see "Detergents and laundry"*).

ON/OFF button **:** press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light, which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washer dryer during the wash cycle, press and hold the button for approximately 2 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR buttons**:** used to set the desired wash cycle *(see "Table of wash cycles").*

MEMORY button**:** press and hold the button to store a cycle with your own set of preferences in the memory of the machine. To recall a previously stored cycle, press the MEMO button.

FUNCTION buttons**:** press the button to select the desired function. The corresponding indicator light on the display will switch on.

SPIN button **:** press to reduce or completely exclude the spin cycle - the value is indicated on the display.

TEMPERATURE button **:** press to decrease the temperature: the value will be shown on the display.

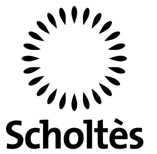
CONTROL PANEL LOCK button **:** to **activate** the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the symbol is illuminated, the control panel is locked (apart from the ON/OFF key). This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home. To **deactivate** the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

DELAYED START button **:** press to set a delayed start time for the selected wash cycle. The delay time will be shown on the display.

DRYING button **:** press to set a drying cycle.

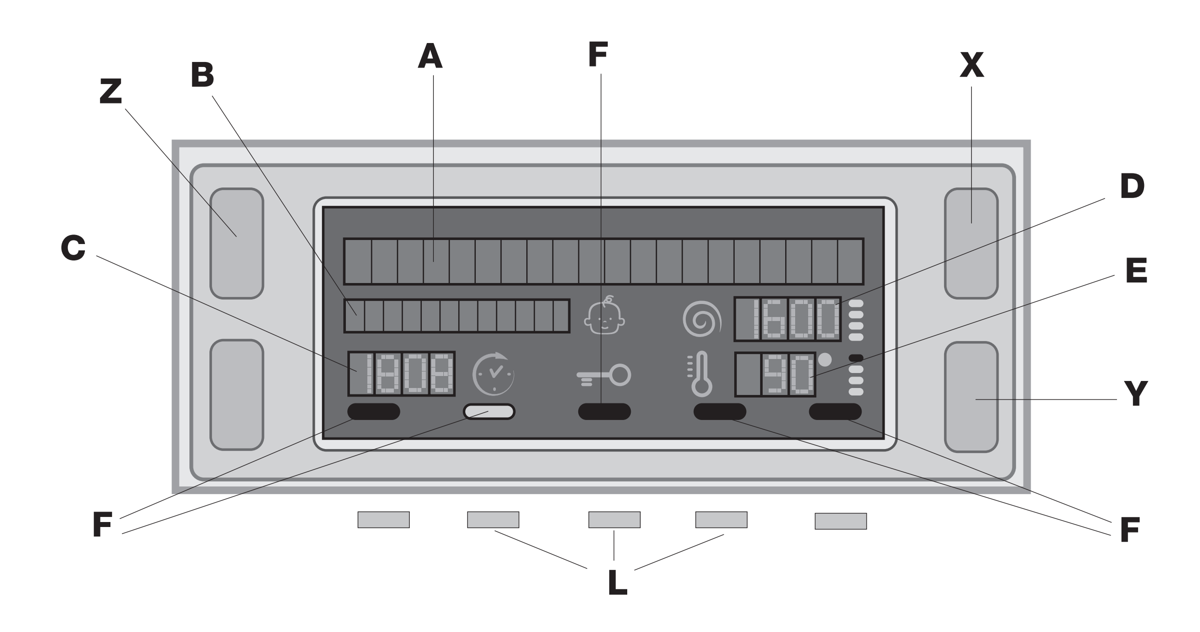
START/PAUSE button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the symbol is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

Standby mode
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.
Consumption in off-mode: 0,5 W
Consumption in Left-on: 0,5 W



GB

Display



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The upper two strings **A** and **B** are used to display the selected wash cycle or the type of drying selected, the current wash cycle phase (the selected dryness level or drying time) and all the indications relating to the progress status of the cycle.

String **C** shows the time remaining until the end of the wash cycle in progress and, if a DELAYED START has been set, the time remaining until the start of the selected wash cycle.

String **D** shows the maximum spin speed value (this depends on the selected wash cycle); if the wash cycle does not include a spin cycle, the string remains unused.

String **E** shows the maximum temperature value which may be selected (this depends on the wash cycle used); if the temperature of the wash cycle cannot be modified, the string remains unused.

Indicator lights **F** correspond to the functions and light up when the selected function is compatible with the set wash cycle.

Door locked symbol

If the symbol is lit, this indicates that the washer dryer door is blocked to prevent it from being opened accidentally. To prevent any damage from occurring, wait for the symbol to switch itself off before opening the appliance door.
N.B.: if the DELAYED START function has been activated, the door cannot be opened; pauses the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.

! The first time the machine is switched on, you will be asked to select the language and the display will automatically show the language selection menu.
To select the desired language press the **X** and **Y** buttons; to confirm the selection press the **Z** button.
If you wish to change the selected language, **simultaneously** press and hold all the three buttons marked with an **L** in the figure, until you hear a beep. Switch the machine on again; the language selection menu will be displayed.

How to run a wash cycle or a drying cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the ⏻ button; the text WELCOME will appear on the display and the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Detergents and laundry".*
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Press one of the WASH CYCLE SELECTOR buttons to select the required wash cycle; the name of the wash cycle will appear on the display. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:

   Modifying the temperature and/or spin speed. The machine automatically selects the maximum temperature and spin speed set for the selected wash cycle; these values cannot therefore be increased. The temperature can be decreased by pressing the button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

   Setting a delayed start.
   To set a delayed start for the selected programme, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option is enabled, the symbol lights up on the display. To remove the delayed start function press the button until the text "OFF" appears on the display.

   Setting the drying cycle.
   The desired drying cycle type may be set by pressing the DRYING button once or several times. Two options are available:
   A - Based on the how damp the clothes are once they have been dried:
   Iron dry: slightly damp clothes, easy to iron.
   Hanger dry: dry clothes to put away.
   Cupboard dry: very dry clothes, recommended for towelling and bathrobes.
   B - Based on time: from 40 minutes to 180.

   To exclude the drying phase press the relevant button until the text OFF appears on the display.

   If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load *(see adjacent table)*, perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a "**Drying only**" cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.

   N.B: a cooling-down period is always added to the end of each drying cycle.

   Drying only
   Select a drying setting (- -) using the WASH CYCLE selector in accordance with the type of fabric, then select the desired drying type using the DRYING button.

   Table of Drying times (guideline values)

Fabric type	Load type	Max. load (kg)	Cupboard dry	Henger dry	Iron dry
Cotton	Clothing of different sizes, Terry towels	5	180	170	160
Syn-thetics	Sheets, Shirts, Pyjamas, socks, etc.	3	180	170	160
Wool	Knitwear, Pul-lovers, etc.	1,5	150	140	130

   Modifying the cycle settings.
   - Press the button to enable the function; the indicator light corresponding to the button will switch on.
   - Press the button again to disable the function; the indicator light will switch off.

   ! If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the function will not be activated.

   ! If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled function will remain lit.

   ! The functions may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.
7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will become green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED symbol will be on). During the wash cycle, the name of the phase in progress will appear on the display. To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washer dryer** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an orange colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.
   To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "END OF CYCLE" on the display; when the DOOR LOCKED symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the ⏻ button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Wash cycles and functions



GB

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Dry-ing	Detergents			Max. load (kg)	Cycle duration
					Ble-ach	Wash	Fabric softener		
	Everyday wash cycles (Daily)								The duration of the wash cycles can be checked on the display.
	Cottons (*) *(1st press of the button):* extremely soiled whites.	90°	1200	●	●	●	●	7	
	Cottons *(2nd press of the button):* heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1200	●	●	●	●	7	
	Cottons *(3rd press of the button):* heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1200	●	●	●	●	7	
	Synthetics *(1st press of the button):* heavily soiled resistant colours.	60°	800	●	●	●	●	3	
	Synthetics *(2nd press of the button):* lightly soiled resistant colours.	40°	800	●	●	●	●	3	
	Mix 30' *(1st press of the button):* to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	-	●	●	3	
	Mix 15' *(2nd press of the button)* : to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	-	●	●	1,5	
	Silk/Curtains: for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1	
M	**Memory:** allows for any wash cycle to be stored.								
	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	●	-	●	●	1,5	
	Drying Programmes								
	Cotton dry *(1st press of the button):*	-	-	●	-	-	-	5	
	Synthetics dry *(2nd press of the button)*	-	-	●	-	-	-	3	
	Wool dry *(3rd press of the button)*	-	-	●	-	-	-	1,5	
	Partials wash cycles								
	Spin	-	1200	●	-	-	-	7	
	Rinse *(1st press of the button):*	-	1200	●	●	-	●	7	
	Pump out *(2nd press of the button)*	-	0	-	-	-	-	7	

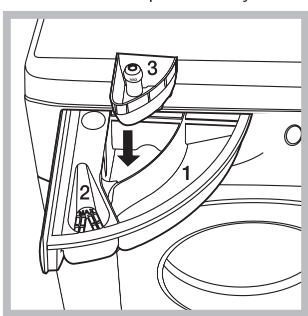
For all Test Institutes:

*** Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: set wash cycle with a temperature of 60°C.**

Wash functions

Stain removal

This function is particularly useful for the removal of stubborn stains.



Place extra compartment 3 (supplied). When pouring in the bleach, be careful not to exceed the “**max**” level marked on the central pivot *(see figure)*. To run the bleach cycle on its own, pour the bleach into extra compartment 3, set the “Rinse” programme and activate the “Stain removal” programme. To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and any fabric softener you wish to use, set the desired wash cycle and enable the “Stain removal” function.

! It cannot be used with the , , , , “Pump out” and “Drying programmes”.

Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! It cannot be used in conjunction with the , , “Pump out” and “Drying programmes”.

Easy iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the washer dryer will perform slow rotations of the drum; the EASY IRON indicator light will switch on, the START/PAUSE indicator light will flash in an orange colour and the text “END OF CYCLE” will appear on the display. To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button. For the **Silk/Curtains** cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking; the EASY IRON indicator light will switch on, the START/PAUSE indicator light will flash in an orange colour and the text “STOP WITH WATER” will appear on the display. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

! It may not be used with the , , , and “Drying programmes”.

Mini load

This function is recommended for when the load of laundry is equal to half, or less than half, of the maximum recommended load (see *Table of wash cycles*).

! It cannot be used with the , , , , “Pump out” and “Drying programmes”.

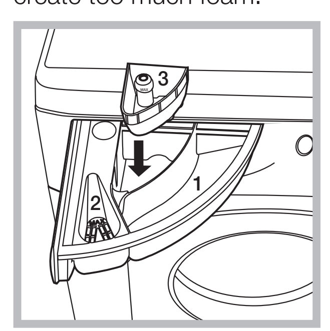
Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.
compartment 2: Additives (fabric softeners, etc.)
The fabric softener should not overflow the grid.
extra compartment 3: Bleach

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry: see “Table of wash cycles”.

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

Special wash cycles

Mix 30’: this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 30 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 3 kg.
Mix 15’: this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.

Silk: use special wash cycle to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.
Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle .
Wool: The wool wash cycle on this Scholtès machine has been tested and approved by The Woolmark Company for washing wool garments labelled as hand washable provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. Scholtès is the first washing machine brand to be approved by The Woolmark Company for Apparel Care- Platinum for its washing performance and consumption of energy and water. (M1126)

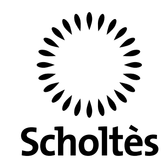
WOOLMARK APPAREL CARE platinum

In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washer dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Troubleshooting



GB

Your washer dryer could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

Problem:	**Possible causes / Solutions:**
The washer dryer does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The washer dryer door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set (*see "How to run a wash cycle or a drying cycle").*
The washer dryer does not take in water (the text "NO WATER, CHECK SUPPLY" appears on the display).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washer dryer continuously takes in and drains water.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*. • The free end of the hose is under water (*see "Installation")*. • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washer dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
The washer dryer does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually (*see "Wash cycles and functions"*). • The EASY IRON function has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (*see "Wash cycles and functions"*). • The drain hose is bent (*see "Installation")*. • The drainage duct is clogged.
The washer dryer vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*. • The washer dryer is not level (*see "Installation")*. • The washer dryer is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*.
The washer dryer leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation")*. • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*. • The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*).
The machine is locked and the display flashes, indicating an error code (e.g. F-01, F-..).	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washer dryers" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.
The washer-dryer does not dry.	• The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact. • There has been a power failure. • The appliance door is not shut properly. • A delayed start has been set. • DRYING is in the **OFF** position.

Service

GB

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem alone (see *"Troubleshooting"*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washer dryer, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

Mode d’emploi

LAVANTE-SÉCHANTE



FR



Français

SDLE 129

Sommaire

Installation, 16-17-18-19
Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques
Instructions pour l’installateur

Entretien et soin, 20
Coupure de l’arrivée d’eau et du courant
Nettoyage du lavante-séchante
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.
Entretien du hublot et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d’arrivée de l’eau

Précautions et conseils, 21
Sécurité générale
Mise au rebut
Ouverture manuelle de la porte hublot

Description du lavante-séchante, 22-23
Bandeau de commandes
Écran

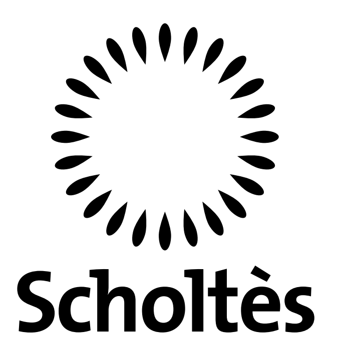
Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage, 24

Programmes et fonctions, 25
Tableau des programmes
Fonctions de lavage

Produits lessiviels et linge, 26
Tiroir à produits lessiviels
Triage du linge
Programmes spéciaux
Système d’équilibrage de la charge

Anomalies et remèdes, 27

Assistance, 28



Installation

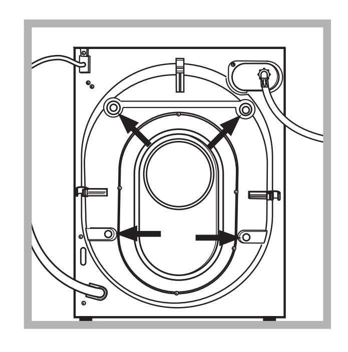
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lavante-séchante pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballer le lavante-séchante.
2. Contrôler que le lavante-séchante n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



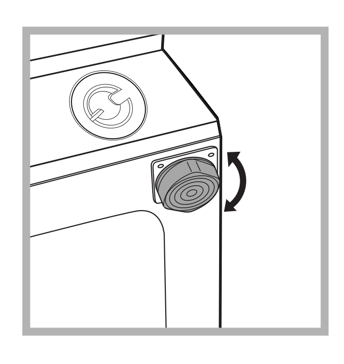
3. Enlever les **4** vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (*voir figure*).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lavante-séchante.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Installer le lavante-séchante sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

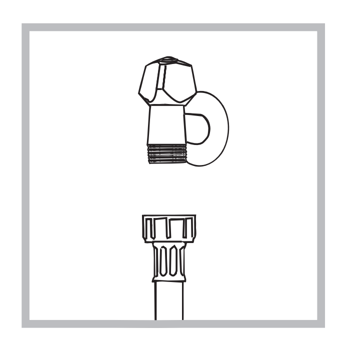


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant *(voir figure)* pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

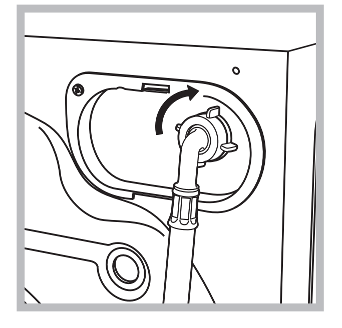
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure).
Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lavante-séchante en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite *(voir figure)*.

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques *(voir page ci-contre).*

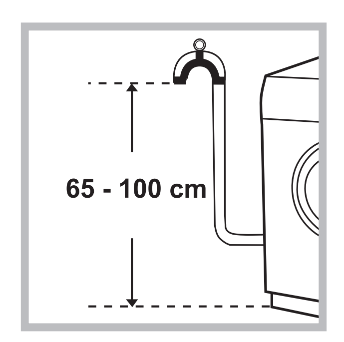
! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

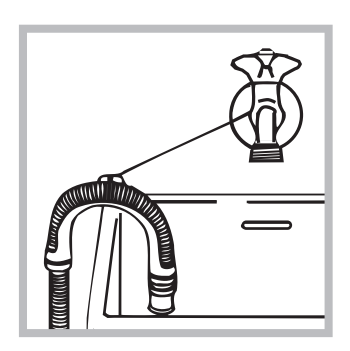
! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.



Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (*voir figure*). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques *(voir ci-contre);*
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir ci-contre*);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lavante-séchante. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lavante-séchante ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lavante-séchante, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

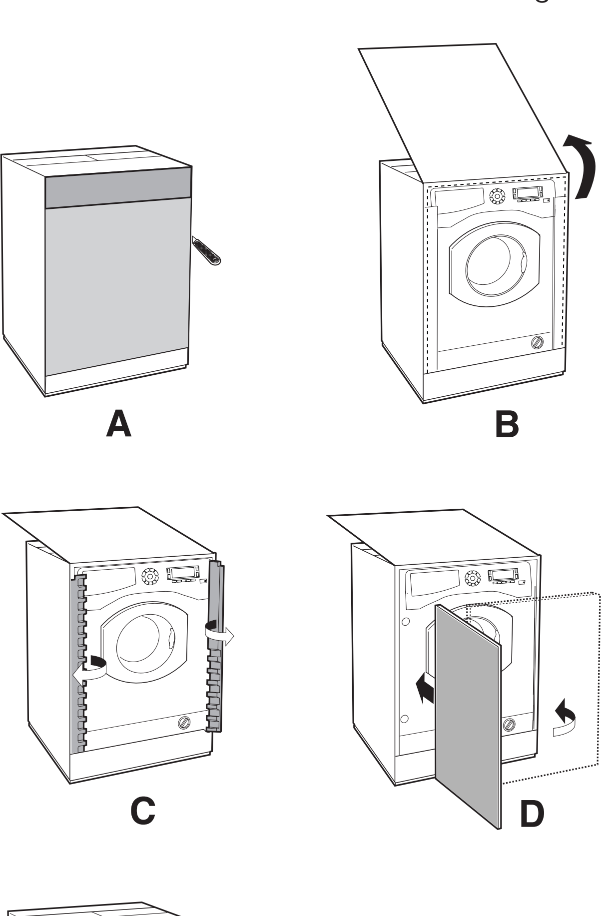
Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme 👕.

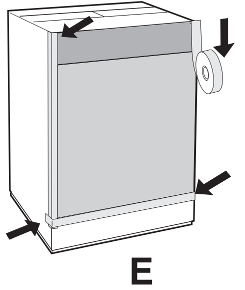
Caractéristiques techniques	
Modèle	SDLE 129
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 81,5 m profondeur 54,5 cm
Capacité	de 1 à 7 kg pour le lavage de 1 à 5 kg pour le séchage
Raccordements électriques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 52 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1200 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme EN 50229	**avage:** programme 👕 *(1° pression de la touche);* température 60°C; effectué avec une charge de 7 kg. **séchage:** pour le séchage de la charge de linge réduite, sélectionner le niveau de séchage «A REPASSER», le linge doit comprendre: 2 draps, 1 taie d'oreiller et 1 serviette de toilette; pour le séchage de la charge de linge restante, sélectionner le niveau de séchage «A RANGER».
CE	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique) - 2006/95/CE (Basse Tension) - 2002/96/CE

Instructions pour l'installateur

Application du panneau d'habillage en bois sur la porte et montage du machine à laver à l'intérieur des éléments:

Au cas où, après le montage du panneau en bois, il faudrait expédier la machine pour son installation finale, nous vous conseillons de la laisser dans son emballage d'origine. L'emballage a été justement réalisé de manière à permettre le montage du panneau en bois sur la machine sans déballer complètement le produit *(voir figures ci-dessous).* Le panneau en bois couvrant la façade ne doit pas avoir plus de **18 mm** d'épaisseur, il peut être articulé tant à droite qu'à gauche. Pour plus de facilité d'emploi, nous conseillons d'adopter le même sens d'ouverture que pour le hublot dont les charnières sont montées sur le côté gauche.





Accessoires montage porte (Fig.1-2-3-4-5).

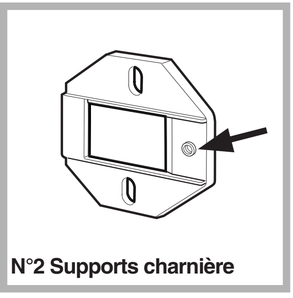


Fig. 1

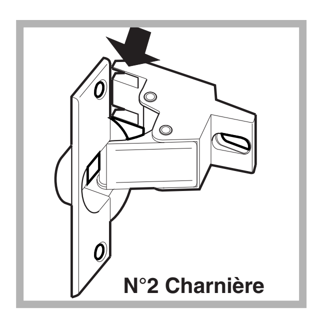


Fig. 2

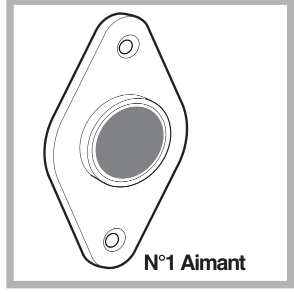


Fig. 3

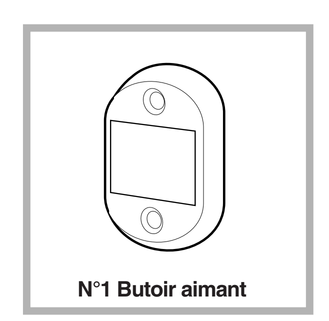


Fig. 4

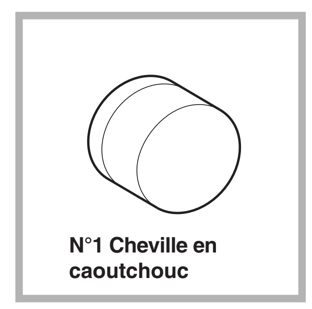


Fig. 5

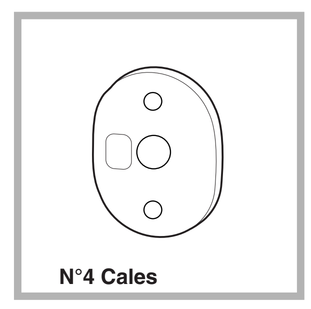


Fig. 4/B

- 6 vis autotaraudeuses l = 13 mm "type **A**".
- 2 vis métriques à tête évasée l = 25 mm "type **B**"; pour fixation du butoir aimant au meuble.
- 4 vis métriques l = 15 mm "type **C**"; pour montage des supports charnière au meuble.
- 4 vis métriques l = 7 mm "type **D**"; pour montage des charnières aux supports.

Montage des pièces sur la façade de la machine.

- Montez les supports de la charnière sur la façade, en positionnant le trou indiqué par une flèche dans la *fig. 1* vers l'intérieur de la façade et interposez une cale *(fig. 4/B)*. Utilisez les vis type **C**.
- Montez le butoir aimant du côté opposé en haut et interposez deux cales *(fig. 4/B)*. Utilisez les deux vis type **B**.

Utilisation du gabarit de forage.

- Pour marquer l'emplacement des trous sur le côté du panneau, alignez le gabarit de perçage avec le côté supérieur gauche du panneau en vous servant des lignes tracées aux extrémités.

- Pour marquer l'emplacement des trous sur le côté droit du panneau, alignez le gabarit de perça-ge avec le côté supérieur droit du panneau.

- Réalisez à l'aide d'une fraise appropriée les quatre emplace-ments où devront trouver place les deux charnières, la cheville en caoutchouc et l'aimant.

Montage des pièces sur le panneau en bois (Porte).

- Montez les charnières aux emplacements prévus (la partie mobile de la charnière doit se trouver vers l'ex-térieur du panneau) et fixez-les à l'aide de 4 vis type **A**.

- Montez l'aimant à son emplacement en haut, à l'opposé des charnières et fixez-le au moyen de deux vis type **B**.

- Montez la cheville en caoutchouc à sa place en bas. Le panneau est à présent prêt, vous pouvez le monter sur la machine.

Montage du panneau sur la machine.

Introduisez l'ergot de la charnière indiqué par la flèche *fig. 2* dans le logement du support charnière, poussez le panneau vers la façade de la machine et fixez les deux charnières à l'aide des deux vis type **D**.

Fixation du support de la base.

Si la machine est installée à une extrémité de la cuisine intégrée, montez une ou les deux glissières du socle comme illustré *fig. 8* en réglant leur profondeur en fonction de la position du socle et, au besoin, fixez-le à ces dernières *fig. 9*. Pour monter le support de la base, procédez comme suit *(fig. 8)*: Fixez l'équerre **P** à l'aide de la vis **R**, insérez le support de la base **Q** dans la fente prévue et après l'avoir dûment positionné bloquez-le à l'aide de l'équerre d'assemblage **P** et de la vis **R**.

Montage de la machine à l'intérieur des éléments.

- Poussez la machine à travers l'ouverture en l'alignant aux autres meubles *(fig. 6)*.

- Servez-vous des pieds de réglage pour amener la machine à la hauteur désirée.

- Pour régler la position du panneau en bois à la verticale et à l'horizontale, servez-vous des vis **C** et **D** comme illustré *fig. 7*.

Important: *fermez la partie inférieure de la façade, la base touchant au sol.*

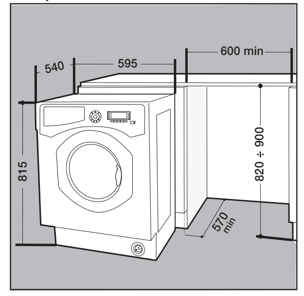


Fig. 6

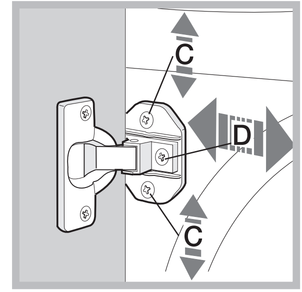


Fig. 7

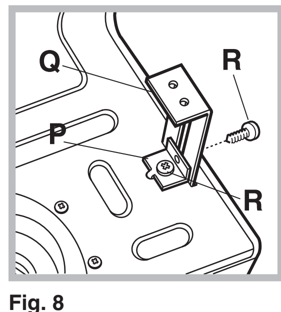
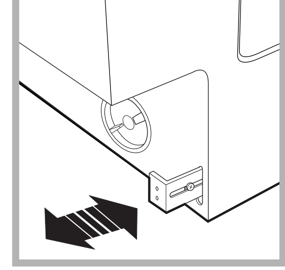


Fig. 8


Fig. 9

Accessoires fournis pour le réglage de la hauteur.

Vous trouverez à l'intérieur du couvercle en polystyrène *(fig. 10)*: 2 traverses (**G**); 1 listel (**M**);

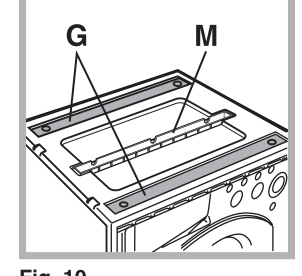


Fig. 10

et à l'intérieur du tambour :
4 pieds supplémentaires (**H**),
4 vis (**I**),
4 vis (**R**),
4 écrous (**L**),
2 supports pour la base (**Q**)

Réglage de la machine en hauteur.

La machine peut être réglée en hauteur (de **815** mm à **835** mm) à l'aide de ses **4** pieds.
Si vous souhaitez l'amener à une hauteur supérieure à celle qui est indiquée plus haut, c'est à dire jusqu'à **870** mm, utilisez les accessoires suivants : les 2 traverses (**G**); les 4 pieds (**H**); les 4 vis (**I**); les 4 écrous (**L**) puis procédez comme suit *(fig. 11)*: démontez les **4** pieds originaux, positionnez une traverse **G** dans la partie avant de la machine, fixez-la à l'aide des vis **I** (en les vissant dans les trous où étaient fixés les pieds originaux) puis montez les nouveaux pieds **H**.
Procédez de même dans la partie arrière de la machine.
Vous pouvez alors régler les pieds **H** pour élever ou abaisser la machine de **835** mm à **870** mm. Après avoir atteint la hauteur désirée, bloquez les écrous **L** à la traverse **G**.
Pour régler la machine à une hauteur comprise entre **870** mm et **900** mm, montez le listel **M** et réglez les pieds **H** jusqu'à la hauteur souhaitée.
Pour monter le listel, procédez comme suit:
desserrez les trois vis **N** situées dans la partie avant du couvercle, montez le listel **M** comme illustré *fig. 12* et serrez les vis **N**.

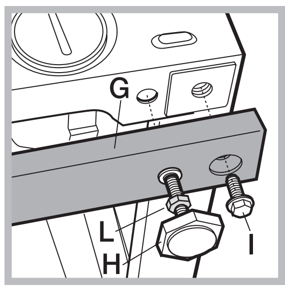


Fig. 11

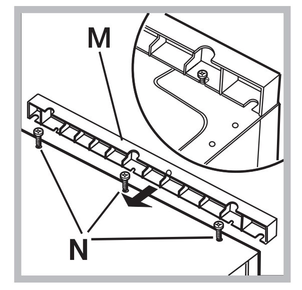


Fig. 12

Entretien et soin

FR

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

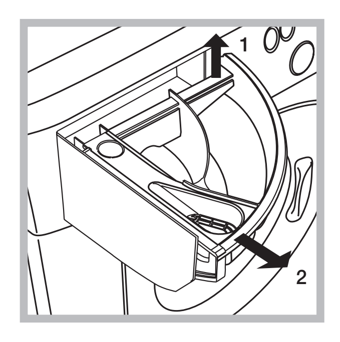
- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lavante-séchante et évite tout danger de fuites.

- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lavante-séchante et pendant tous les travaux d'entretien.

Nettoyage du lavante-séchante

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (*voir figure*).
Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

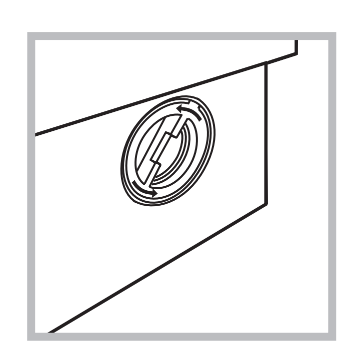
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaise odeurs.

Nettoyage de la pompe

Le lavante-séchante est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (*voir figure*): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

2. nettoyer soigneusement l'intérieur;
3. revisser le couvercle;

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquèlements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

Précautions et conseils



! Ce lavante-séchante a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances suffisantes, à condition qu'ils soient encadrés ou aient été formés de façon appropriée pour l'utilisation de l'appareil de façon sûre et en comprenant les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

  - Ne pas mettre sécher du linge non lavé.
  - Le linge contaminé avec des substances telles que de l'huile de cuisson, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du kérosène, des détachants, de l'essence de térébenthine, de la cire et des substances pour l'enlever, doit être lavé à l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive avant d'être introduit dans le sèche-linge.
  - Des objets en mousse expansée (mousse de latex), des bonnets de douche, des textiles imperméables, des articles doublés de caoutchouc et des vêtements ou des coussins ayant des parties en mousse de latex ne doivent pas être séchés en sèche-linge.
  - En cas d'utilisation d'assouplissants ou de tout autre produit similaire, se conformer aux instructions du fabricant.
  - La partie finale d'un cycle du sèche-linge se produit sans chaleur (cycle de refroidissement) pour éviter tout endommagement du linge.

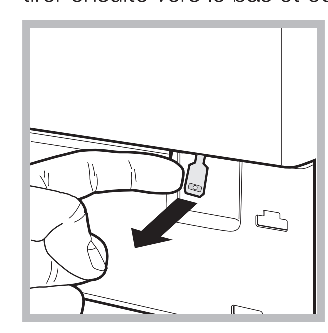
  ATTENTION: Ne jamais arrêter le sèche-linge avant la fin du programme de séchage. Dans ce cas, sortir immédiatement tout le linge et l'étendre pour le faire refroidir rapidement.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.
- Pendant le séchage, le hublot a tendance à chauffer.
- Ne mettez pas à sécher du linge lavé avec des solvants inflammables (trichloréthylène par ex.).
- Ne mettez pas à sécher du caoutchouc-mousse ou des élastomères du même genre.
- Vérifiez qu'au cours du séchage, le robinet de l'eau soit bien ouvert.

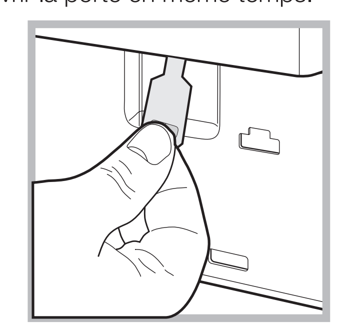
Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la ''poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Ouverture manuelle de la porte hublot

A défaut de pouvoir ouvrir la porte hublot à cause d'une panne de courant pour étendre le linge, procéder comme suit :
1. débrancher la fiche de la prise de courant.
2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau.
3. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas et ouvrir la porte en même temps.

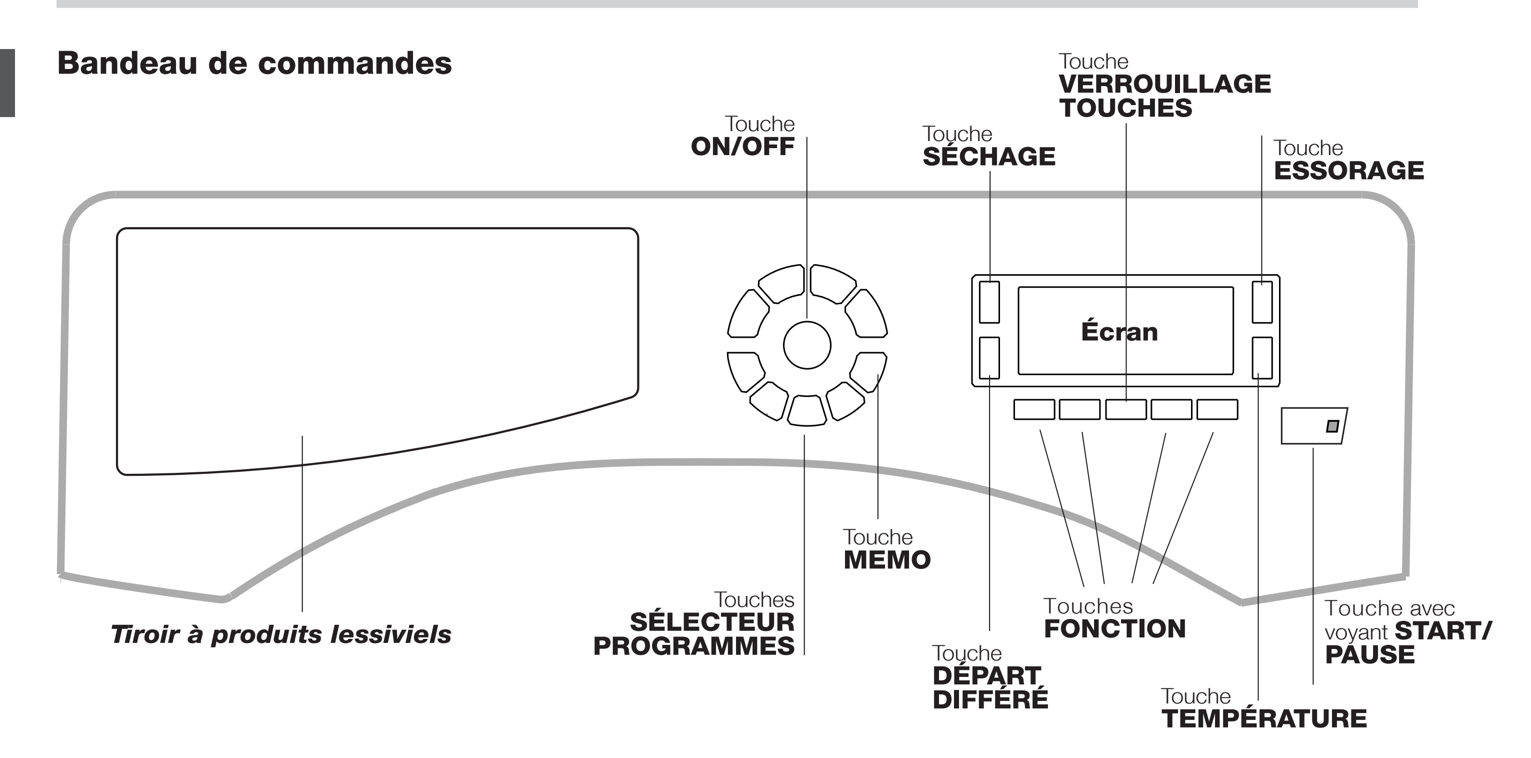




Description du lavante-séchante

FR

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels: pour charger les produits lessiviels et les additifs (*voir "Produits lessiviels et linge").*

Tasto **ON/OFF** ⏻**:** appuyer brièvement sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le voyant vert START/PAUSE clignotant lentement indique que la machine est allumée. Pour éteindre le lavante-séchante en cours de lavage, appuyer sur la touche pendant au moins 2 secondes de suite ; une pression brève ou accidentelle n'entraîne pas l'arrêt de l'appareil. L'arrêt de l'appareil pendant un lavage annule le lavage en cours.

Touches **SÉLECTEUR PROGRAMMES:** pour sélectionner le programme désiré *(voir "Tableau des programmes").*

Touche **MEMO:** maintenir la touche enfoncée pour mémoriser un cycle et les personnalisations préférées. Pour retourner à un cycle précédemment mémorisé, appuyer sur la touche MEMO.

Touches **FONCTION:** appuyer sur la touche pour sélectionner la fonction désirée. Le voyant correspondant s'affiche à l'écran.

Touche **ESSORAGE:** appuyer sur cette touche pour diminuer la vitesse de l'essorage ou pour le supprimer complètement - la valeur correspondante s'affiche à l'écran.

Touche **TEMPERATURE:** appuyer pour diminuer la température: la valeur correspondante est affichée à l'écran.

Touche **VERROUILLAGE TOUCHES:** pour **activer** le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. Le symbole allumé indique que le bandeau de commandes est verrouillé (exception faite de la touche ON/OFF). Ceci permet d'éviter toute modification involontaire des programmes, surtout s'il y a des enfants à la maison. Pour **désactiver** le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes.

Touche **DÉPART DIFFÉRÉ:** appuyer sur cette touche pour sélectionner un départ différé pour le programme choisi. Le retard est affiché à l'écran.

Touche **SÉCHAGE:** appuyer pour sélectionner un cycle de séchage.

Touche avec voyant **START/PAUSE**: quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer un lavage. Une fois le cycle lancé, le voyant passe à l'allumage fixe. Pour activer une pause de lavage, appuyer à nouveau sur la touche ; le voyant passe à l'orange et se met à clignoter. Si le symbole ⊸ n'est pas allumé, il est possible d'ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le lavage exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

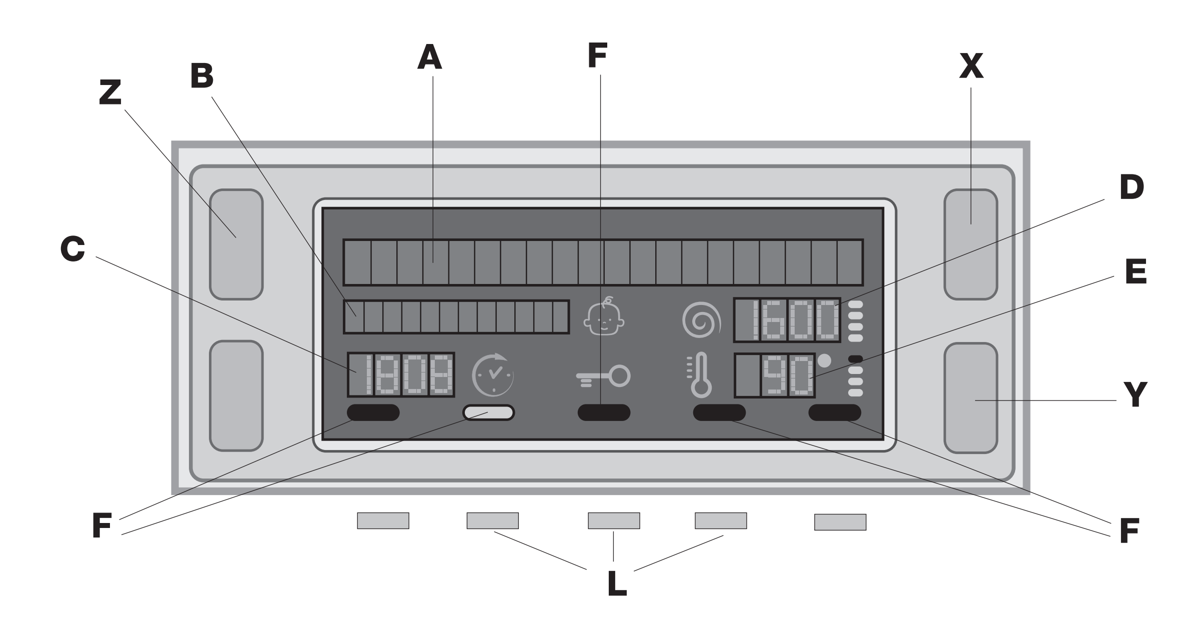
Stand-by

Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après environ 30 minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF et attendre que la machine soit réactivée.
Consommation en off-mode : 0,5 W
Consommation en Left-on : 0,5 W



FR

Écran



L'écran est utile pour programmer la machine et fournit de multiples renseignements.

Les deux chaînes supérieures **A** et **B** affichent le programme de lavage ou le type de séchage sélectionné, la phase de lavage en cours (le niveau de séchage ou le temps de séchage sélectionné) ainsi que toutes les indications sur le stade d'avancement du programme.

La chaîne **C** affiche le temps restant à la fin du cycle de lavage en cours et si un DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionné, le temps restant avant le démarrage du programme sélectionné.

La chaîne **D** affiche la valeur maximum de la vitesse d'essorage que la machine peut effectuer en fonction du programme sélectionné ; si le programme ne prévoit pas d'essorage, la chaîne reste éteinte.

La chaîne **E** affiche la valeur maximale de la température qui peut être sélectionnée en fonction du programme choisi ; si le programme ne prévoit pas la sélection de la température, la chaîne reste éteinte.

Les voyants **F** correspondent aux fonctions et s'allument quand la fonction programmée est compatible avec le programme sélectionné.

Symbole **verrouillage hublot**
Le symbole allumé indique que le hublot est verrouillé pour éviter toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'abîmer l'appareil, attendre que le symbole s'éteigne avant d'ouvrir le hublot.
N.B.: si la fonction DÉPART DIFFÉRÉ est active, le hublot reste verrouillé, pour l'ouvrir mettre la machine en pause en appuyant sur la touche START/PAUSE.

! À la première mise en service, un message s'affiche demandant de sélectionner la langue et l'écran entre automatiquement dans le menu de sélection de la langue.
Pour choisir la langue désirée, appuyer sur les touches **X** et **Y**; pour confirmer la sélection, appuyer sur la touche **Z**.
Pour changer de langue, éteindre l'appareil, appuyer **simultanément** sur les trois touches indiquées par la référence **L** de la figure jusqu'au signal sonore. Rallumer l'appareil, le menu de sélection de la langue s'affiche.

Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage

FR

1. **METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION.** Appuyer sur la touche ⏻, l'inscription BIENVENU s'affiche à l'écran ; le voyant de START/PAUSE passe au vert et clignote lentement.
2. **CHARGER LE LINGE.** Ouvrir la porte hublot. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.
3. **DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.** Sortir le tiroir et placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe *"Detersifs et linge".*
4. **FERMER LE HUBLOT.**
5. **CHOISIR LE PROGRAMME.** Appuyer sur l'une des touches du SÉLECTEUR PROGRAMMES pour sélectionner le programme désiré ; le nom du programme est affiché à l'écran avec attribution d'une température et d'une vitesse d'essorage qui peuvent être modifiées. La durée du cycle s'affiche sur l'écran.
6. **PERSONNALISER LE CYCLE DE LAVAGE.** Appuyer sur les touches correspondantes :

   Modifier la température et/ou la vitesse d'essorage. L'appareil sélectionne automatiquement la température et la vitesse d'essorage maximales prévues pour le programme sélectionné qui ne peuvent par conséquent pas être augmentées. Par pression sur la touche on peut diminuer progressivement la température de lavage jusqu'à un lavage à froid "OFF". Par pression sur la touche on peut diminuer progressivement la vitesse d'essorage jusqu'à sa suppression totale "OFF". Une autre pression sur les touches ramènera les valeurs aux maximales prévues.

   Sélectionner un départ différé.

   Pour programmer le départ différé d'un programme sélectionné, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à ce que le retard désiré soit atteint. Quand cette option est active, le symbole s'affiche à l'écran. Pour annuler le départ différé, appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'inscription OFF s'affiche à l'écran.

   Sélectionner le séchage.
   Pour sélectionner le type de séchage souhaité, appuyer une ou plusieurs fois de suite sur la touche SÉCHAGE. Deux possibilités sont offertes:
   A - En fonction du **niveau** de séchage:
   A Repasser: linge légèrement humide, facile à repasser.
   Sur Ceintre: linge sec à ranger.
   A Ranger: linge très sec, conseillé pour serviettes éponge et peignoirs.
   B - En fonction du temps: de **40** à **180** minutes.

   Pour supprimer le séchage, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à affichage de OFF.

   Si, exceptionnellement, la charge de linge à laver et faire sécher dépasse la charge maximum prévue (voir tableau ci-contre), procéder au lavage et une fois le programme terminé, séparer le linge dont une partie sera replacée dans le tambour. Suivre à présent les instructions pour procéder au "**Séchage seulement**". Procéder de même pour le linge restant.
   N.B: un cycle de refroidissement est toujours prévu quand le séchage est terminé.

   Séchage seulement
   Programmer à l'aide du sélecteur de PROGRAMMES un séchage (- -) approprié au type de textile, sélectionner ensuite le type de séchage désiré à l'aide de la touche SÉCHAGE.

   Tableau temps de séchage **(valeur purement indicative)**

Type de tissu	Type de charge	Charge max. (kg)	Ar-moire	Sur Ceintre	Repas-sage
Coton	Linge de différentes dimensions, serviettes éponge	5	180	170	160
Synthetiques	Draps, chemises, pyjamas, chaussettes etc.	3	180	170	160
Laine	Tricots, pullovers, etc.	1,5	150	140	130

   Modifier les caractéristiques du cycle.
   - Appuyer sur la touche pour activer la fonction; le voyant correspondant à la touche s'allume.
   - Appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver la fonction ; le voyant s'éteint.

   ! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.

   ! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec une autre fonction précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première fonction se met à clignoter et seule la deuxième fonction est activée alors que le voyant de la fonction activée s'allume.

   ! Les fonctions permettent de modifier le chargement conseillé et/ou la durée du cycle de lavage.
7. **DEMARRER LE PROGRAMME.** Appuyer sur la touche START/PAUSE. Le voyant correspondant s'allume en vert fixe et le hublot est verrouillé (symbole HUBLOT VERROUILLÉ allumé). Pendant le lavage, le nom de la phase en cours s'affiche à l'écran. Pour modifier un programme lorsqu'un cycle est en cours, **mettre le lavante-séchante en pause** en appuyant sur la touche START/PAUSE (le voyant START/PAUSE passe à l'orange et clignote lentement) ; sélectionner le cycle désiré et appuyer de nouveau sur la touche START/PAUSE.
   Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE ; si le symbole HUBLOT VERROUILLÉ est éteint, on peut ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche START/PAUSE.
8. **FIN DU PROGRAMME.** Elle est signalée par l'inscription "FIN DE CYCLE" qui s'affiche à l'écran; quand le symbole HUBLOT VERROUILLÉ s'éteint, on peut ouvrir le hublot. Ouvrir le hublot, vider le lavante-séchante et éteindre l'appareil.

! Une pression prolongée sur la touche ⏻ permet d'annuler un cycle déjà lancé. Le cycle est interrompu et la machine s'éteint.

Programmes et fonctions



FR

Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Séchage	Lessive			Charge maxi (Kg)	Durée cycle
					Javel	Lavage	Assou-plis-sant		
	Programmes pour tous les jours								La durée des programmes de lavage est contrôlable sur l'afficheur.
	Coton (*) *(1° pression de la touche)*: blancs extrêmement sales.	90°	1200	●	●	●	●	7	
	Coton *(2° pression de la touche)*: blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1200	●	●	●	●	7	
	Coton *(3° pression de la touche)*: blancs et couleurs délicates très sales.	40°	1200	●	●	●	●	7	
	Synthetiques *(1° pression de la touche)*: couleurs résistantes très sales.	60°	800	●	●	●	●	3	
	Synthetiques *(2° pression de la touche)*: couleurs résistantes peu sales.	40°	800	●	●	●	●	3	
	Mix 30' *(1° pression de la touche)*: pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	●	-	●	●	3	
	Mix 15' *(2° pression de la touche)*: pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	●	-	●	●	1,5	
	Soie/Rideaux: pour linge en soie, viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1	
M	**Memo:** permet de mémoriser un cycle de lavage quelconque.								
	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	800	●	-	●	●	1,5	
	Programmes séchage								
	Séchage coton *(1° pression de la touche)*	-	-	●	-	-	-	5	
	Séchage synthetique *(2° pression de la touche)*	-	-	●	-	-	-	3	
	Séchage laine *(3° pression de la touche)*	-	-	●	-	-	-	1,5	
	Programmes partiaux								
	Essorage	-	1200	●	-	-	-	7	
	Rinçage *(1° pression de la touche)*	-	1200	●	●	-	●	7	
	Vidange *(2° pression de la touche)*	-	0	-	-	-	-	7	

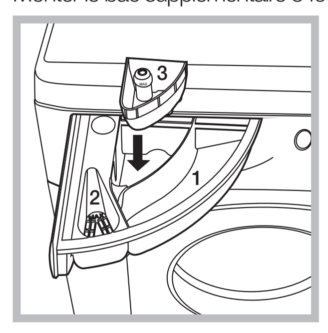
Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

* **Programme de contrôle selon la norme EN 50229: sélectionner le programme coton à 60°C.**

Fonctions de lavage

Anti-taches

Cette fonction est très utile pour éliminer les taches les plus résistantes. Monter le bac supplémentaire 3 fourni avec l'appareil.



Au moment de verser l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau "**max**" indiqué sur le pivot central *(voir figure)*. Pour n'effectuer qu'un blanchissage, verser l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 3, sélectionner le programme "Rinçage" et activer la fonction "Anti-taches". Pour blanchir en cours de lavage, verser le produit lessiviel et les additifs, sélectionner le programme souhaité et activer la fonction "Anti-taches".

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes , , , , "Vidange" et "Programmes séchage".

Super Rinçage

La sélection de cette option permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer totalement toute trace de lessive. Elle est très utile pour les peaux particulièrement sensibles.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes , , "Vidange" et "Programmes séchage".

Repassage facile

En cas de sélection de cette fonction, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire la formation de plis. À la fin du cycle de lavage, le lavante-séchante fait tourner le tambour lentement; le voyant de la fonction REPASSAGE FACILE s'allume, celui de START/PAUSE passe à l'orange et clignote lentement et l'inscription "FIN DE CYCLE" s'affiche à l'écran. Pour terminer le cycle, appuyer sur la touche START/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE. Pour le programme **Soie/Rideaux** l'appareil arrive au bout du cycle en laissant le linge tremper, le voyant de la fonction REPASSAGE FACILE s'allume, celui de START/PAUSE passe à l'orange et clignote lentement et l'inscription "ARRÊT CUVE PLEINE" s'affiche à l'écran. Pour vidanger l'eau et sortir le linge, appuyer sur la touche START/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes , , , et "Programmes séchage".

Charge mini

Cette fonction est conseillée quand la charge de linge est inférieure ou égale à la moitié de la charge max. conseillée (voir *Tableau des programmes*).

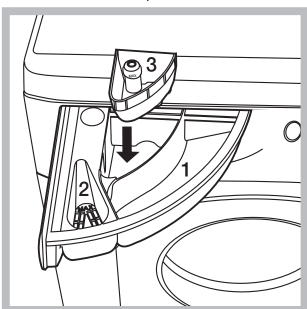
! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes , , , , "Vidange" et "Programmes séchage".

Produits lessiviels et linge

Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lavante-séchante et pollue l'environnement.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive lavage (en poudre ou liquide)
Verser la lessive liquide juste avant la mise en marche.
bac 2: Additifs (assouplissant, etc.)
L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.
bac supplémentaire 3: Produit javelisé

Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées dans le "Tableau des programmes" correspondant au poids de linge sec.

Combien pèse le linge ?

1 drap 400-500 g
1 taie d'oreiller 150-200 g
1 nappe 400-500 g
1 peignoir 900-1200 g
1 serviette éponge 150-250 g

Programmes spéciaux

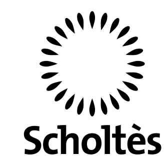
Mix 30 min: spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (⏱ à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3 kg de charge.
Mix 15 min: spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 15 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (⏱ à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 1,5 kg de charge.
Soie: sélectionner le programme de lavage spécial pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.
Rideaux: pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme .
Laine: Le cycle de lavage « Laine » de ce lave-linge Scholtès a été testé et approuvé par la société Woolmark Company pour le lavage d'articles en laine classés comme « lavables à la main », à condition que le lavage soit effectué conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et aux indications fournies par le fabricant de l'électroménager. Scholtès est la première marque de lave-linge à avoir obtenu la certification Woolmark Apparel Care - Platinum délivrée par la société Woolmark Company pour ses performances de lavage et pour sa consommation d'eau et d'énergie. (M1126)



Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lavante-séchante fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lavante-séchante préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

Anomalies et remèdes



FR

Il peut arriver que le lavante-séchante ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (*voir "Assistance"*), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Anomalies:	Causes / Solutions possibles:
Le lavante-séchante ne s'allume pas.	• La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée. • Il y a une panne de courant.
Le cycle de lavage ne démarre pas.	• Le hublot n'est pas bien fermé. • La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée. • La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée. • Le robinet de l'eau n'est pas ouvert. • Un départ différé a été sélectionné (*voir "Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage").*
Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le message "PAS D'EAU, OUVRIR ROBINET" s'affiche à l'écran).	• Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet. • Le tuyau est plié. • Le robinet de l'eau n'est pas ouvert. • Il y a une coupure d'eau. • La pression n'est pas suffisante. • La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
Le lavante-séchante prend l'eau et vidange continuellement.	• Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (*voir "Installation")*. • L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (*voir "Installation")*. • L'évacuation murale n'a pas d'évent. Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lavante-séchante prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.
Le lavante-séchante ne vidange pas et n'essore pas.	• Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement *("Programmes et fonctions")*. • La fonction REPASSAGE FACILE est activée: pour compléter le programme, appuyer sur la touche START/PAUSE (*"Programmes et fonctions").* • Le tuyau de vidange est plié (*voir "Installation ")*. • La conduite d'évacuation est bouchée.
Le lavante-séchante vibre beaucoup pendant l'essorage.	• Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lavante-séchante (*voir "Installation")*. • Le lavante-séchante n'est pas posé à plat (*voir "Installation")*. • Le lavante-séchante est coincé entre des meubles et le mur (*voir "Installation")*.
Le lavante-séchante a des fuites.	• Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (*voir "Installation")*. • Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer *voir "Entretien et soin")*. • Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (*voir "Installation")*.
L'appareil est bloqué, l'écran clignote et affiche un code d'anomalie (par ex. : F-01, F-...).	• Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer. Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.
Il y a un excès de mousse.	• Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lavante-séchante", "main et machine", ou autre semblable). • La quantité utilisée est excessive.
Le lavante-séchante ne sèche pas.	• La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée. • Il y a une panne de courant. • Le hublot n'est pas bien fermé. • Un départ différé a été sélectionné. • Le SÉCHAGE est en position **OFF**.

Assistance

Avant d'appeler le service après-vente:
- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir *"Anomalies et Remèdes"*);
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer:
- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lavante-séchante et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

Manual de instrucciones

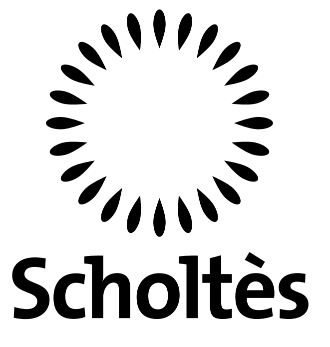
LAVASECADORA

ES



Español

SDLE 129



! Este símbolo te recuerda que debes leer este manual de instrucciones.

Sumario

Instalación, 30-31-32-33
Desembalaje y nivelación
Conexiones hidráulicas y eléctricas
Primer ciclo de lavado
Datos técnicos
Instrucciones para el instalador

Mantenimiento y cuidados, 34
Interrumpir el agua y la corriente eléctrica
Limpiar la lavasecadora
Limpiar el contenedor de detergentes
Cuidar la puerta y el cesto
Limpiar la bomba
Controlar el tubo de alimentación de agua

Precauciones y consejos, 35
Seguridad general
Eliminaciones
Apertura manual de la puerta

Descripción de la lavasecadora, 36-37
Panel de control
Pantalla

Cómo efectuar un ciclo de lavado o de secado, 38

Programas y funciones, 39
Tabla de programas
Funciones de lavado

Detergentes y ropa, 40
Contenedor de detergentes
Preparar la ropa
Programas particulares
Sistema de equilibrado de la carga

Anomalías y soluciones, 41

Asistencia, 42

Instalación

ES

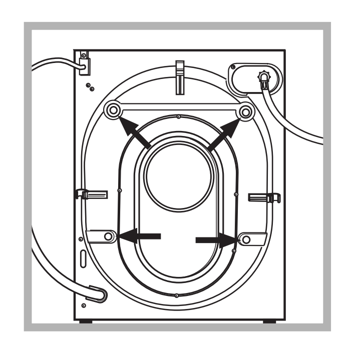
! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavasecadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

Desembalaje y nivelación

Desembalaje

1. Desembale la lavasecadora.
2. Controle que la lavasecadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



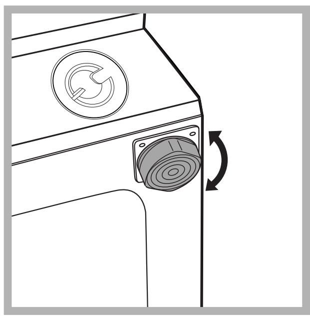
3. Quite los **4** tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador ubicados en la parte posterior (*ver la figura*).

4. Cubra los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Conserve todas las piezas: cuando la lavasecadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

Nivelación

1. Instale la lavasecadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.

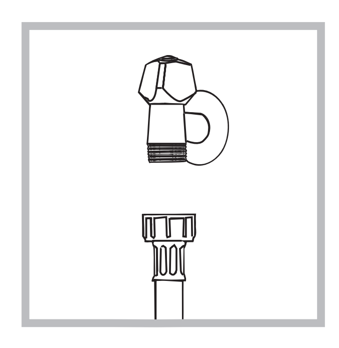


2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras *(ver la figura);* el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2º.

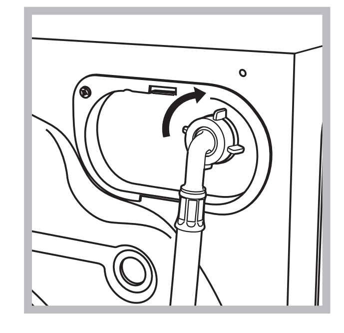
Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavasecadora un espacio suficiente para la ventilación.

Conexiones hidráulicas y eléctricas

Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Conectar el tubo de tubo enroscándolo a un grifo de agua fría con la boca roscada de 3/4 gas (ver la figura). Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté límpida.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavasecadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior derecha (arriba) *(ver la figura).*

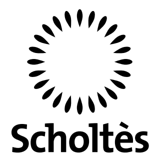
3. Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos *(ver la página correspondiente).*

! Si la longitud del tubo de alimentación no es la suficiente, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado.

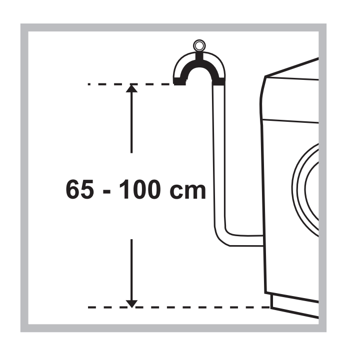
! No utilice nunca tubos ya usados.

! Utilice los suministrados con la máquina.

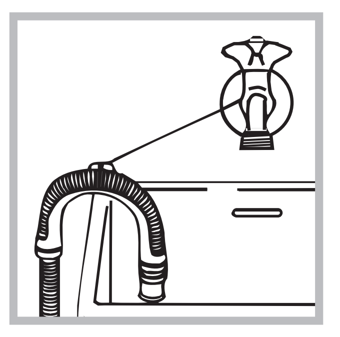


ES

Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga o a una descarga de pared colocadas a una altura del piso entre 65 y 100 cm;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (*ver la figura*). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos *(ver al costado);*
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (*ver al costado*);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavasecadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavasecadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavasecadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

Primer ciclo de lavado

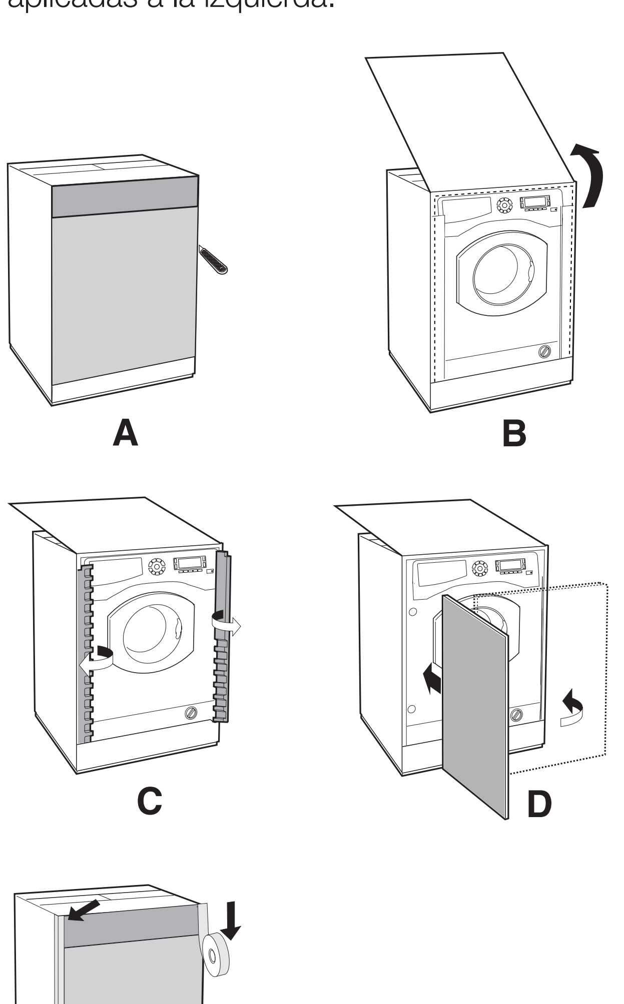
Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa (símbolo de camisa).

Datos técnicos	
Modelo	SDLE 129
Dimensiones	ancho 59,5 cm. altura 81,5 cm. profundidad 54,5 cm.
Capacidad	de 1 a 7 kg para el lavado de 1 a 5 kg para el secado.
Conexiones eléctricas	ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina
Conexiones hídricas	presión máxima 1 MPa (10 bar) presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidad del cesto 52 litros
Velocidad de centrifugado	máxima 1200 r.p.m.
Programas de control según la norma EN 50229	**lavado: programa** (símbolo) (1° presión del botón); temperatura 60ºC; efectuado con 7 kg. de carga. **secado**: el secado de la carga menor debe realizarse seleccionando el nivel de secado “NO PLANCHA”, la carga de ropa se debe componer de 2 sábanas, 1 funda y 1 toalla; el secado de la carga que queda debe realizarse seleccionando el nivel de secado “PARA DOBLAR”.
CE	Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad: - 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Baja Tensión)

Instrucciones para el instalador

Aplicación del panel de madera en la puerta e introducción de la máquina en los muebles:

En el caso en que, después del montaje del panel de madera, sea necesario trasladar la máquina para su instalación final, aconsejamos dejarla en su embalaje original. Debido a ello, el embalaje ha sido realizado en modo tal que permita el montaje del panel de madera en la máquina sin desembalar completamente el producto *(ver las figuras siguientes)*. El panel de madera que cubre la parte delantera debe ser de un espesor mayor de **18 mm** y puede ser embisagrado ya sea a la derecha o a la izquierda. Por motivos de practicidad en el uso de la máquina, se aconseja el mismo sentido de apertura de la portilla, o sea con las bisagras aplicadas a la izquierda.



Accesorios montaje puerta (Fig. 1-2-3-4-5).

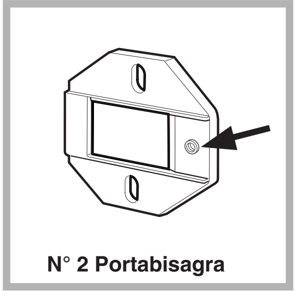


Fig. 1

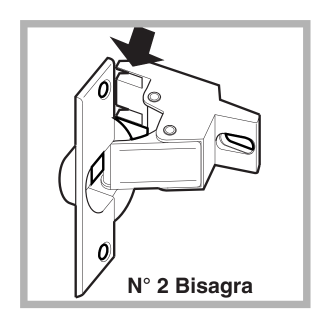


Fig. 2

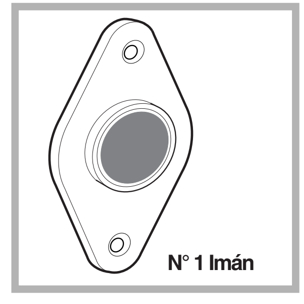


Fig. 3



Fig. 4

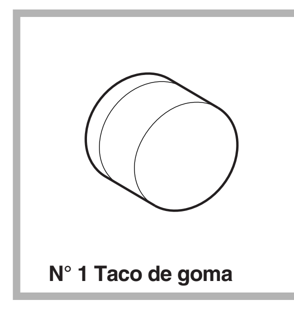


Fig. 5

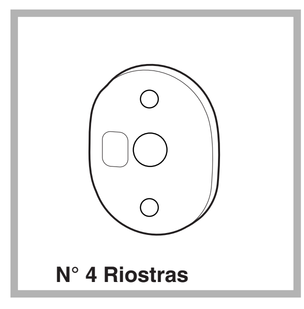


Fig. 4/B

- n° 6 tornillos de autoenroscado l = 13 mm “tipo **A**”.
- n° 2 tornillos métricos de cabeza avellanada l = 25 mm “tipo **B**”; para la fijación, al mueble, del imán de atracción.
- n° 4 tornillos métricos l = 15 mm “tipo **C**”; para el montaje de los portabisagra en el mueble.
- n° 4 tornillos métricos l = 7 mm “tipo **D**”; para el montaje de las bisagras en los portabisagra.

Montaje de las piezas en la parte delantera de la máquina.

- Montar los soportes cremallera en la parte frontal posicionando el orificio indicado con una flecha en la *fig. 1* hacia adentro de la cara interponiendo una riostra *(fig. 4/B)*, empleando los tornillos tipo **C**.
- Montar el tope magneto de la parte opuesta arriba interponiendo dos riostras *(fig. 4/B)* utilizando los dos tornillos tipo **B**.

Uso de la guía para taladrar.

- Para marcar las posiciones de los orificios en la parte izquierda del panel, alinear el patrón de perforación en la parte superior e izquierda de dicho panel, tomando como referencia las líneas trazadas en los extremos.
- Para marcar las posiciones de los orificios en la parte derecha del panel, alinear el patrón de perforación en la parte superior y derecha de dicho panel.
- Con una fresa de las dimensiones adecuadas realizar los cuatro orificios que deberán alojar las dos bisagras, el taco de goma y el imán.

Montaje de las piezas en la puerta.

- Introducir las bisagras en los orificios correspondientes (la parte móvil de la bisagra debe encontrarse hacia el exterior del panel) y fijarlas con 4 tornillos de tipo **A**.
- Introducir el imán en el orificio ubicado arriba en la parte opuesta a las bisagras y fijarlo con dos tornillos de tipo **B**.
- Introducir el taco de goma en el orificio ubicado abajo.

A partir de este momento, el panel está listo para ser montado en la máquina.

Montaje del panel en la máquina.

Introducir la punta de la bisagra, indicada por la flecha en la *fig. 2* en el orificio del portabisagra, empujar el panel hacia la parte delantera de la máquina y fijar las dos bisagras con los dos tornillos de tipo **D**.

Fijación de la guía del zócalo.

Si la máquina ha sido instalada en un extremo de los muebles de la cocina, montar una o ambas guías del zócalo como se indica en la *fig. 8*, regulando su profundidad en función de la posición del zócalo y si es necesario fijarlo a las mismas *(fig. 9)*.

Para instalar la guía del zócalo realice las siguientes operaciones *(fig. 8)*:

Fije la escuadra **P** con el tornillo **R**, introduzca la guía del zócalo **Q** en la ranura correspondiente y una vez ubicada en el punto deseado, fije la escuadra **P** con el tornillo **R**.

Colocación de la máquina en los muebles.

- Empujar la máquina en el espacio destinado a él alineándola con los otros muebles *(fig. 6)*.
- Accionar las patitas de regulación para llevar la máquina a la altura deseada.
- Para regular la posición del panel de madera en sentido vertical y horizontal, accionar los tornillos **C** y **D** como se indica en la *fig. 7*.

Importante: *cierre la parte inferior del frente con el zócalo apoyado en el piso.*

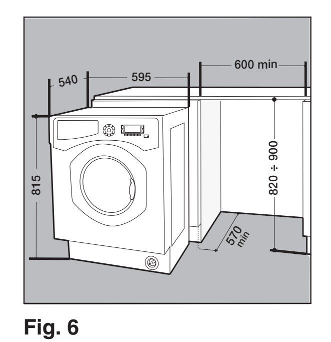


Fig. 6

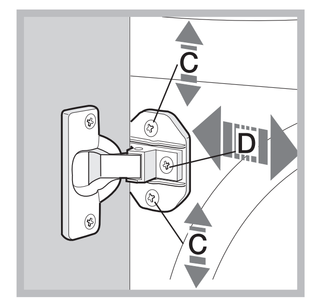


Fig. 7

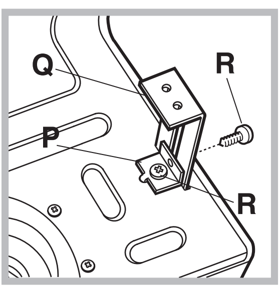


Fig. 8

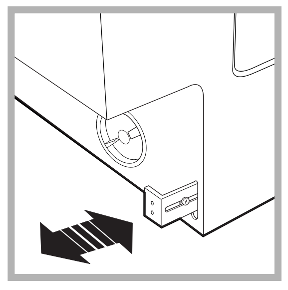


Fig. 9

Accesorios suministrados con la lavadora para regular la altura.

Ubicados en la tapa de poliestireno *(fig. 10)* se encuentran:

2 travesaños (**G**); 1 listón (**M**)
dentro del cesto se encuentran:
4 patas adicionales (**H**),
4 tornillos (**I**),
4 tornillos (**R**),
4 tuercas (**L**),
2 guías para el zócalo (**Q**)

Fig. 10

Regulación de la altura de la lavadora.

Se puede regular la altura de la lavadora (de **815** mm a **835** mm) mediante las **4** patas.

Si se desea instalar a una altura superior a la indicada precedentemente, hasta **870** mm, es necesario utilizar los siguientes accesorios:

- los 2 travesaños (**G**); las 4 patas (**H**); los 4 tornillos (**I**); las 4 tuercas (**L**), actuando del siguiente modo *(fig. 11)*:

extraer las **4** patas originales, colocar un travesaño **G** en la parte delantera de la lavadora, fijarlo con los tornillos **I** (enroscándolos en los orificios donde estaban montadas las patas originales), luego introducir las nuevas patas **H**.

Repetir la misma operación en la parte posterior de la lavadora. A continuación, regulando las nuevas patas **H**, la lavadora se puede bajar o levantar de **835** mm a **870** mm.

Una vez alcanzada la altura deseada, bloquear las tuercas **L** al travesaño **G**. Para regular la lavadora a una altura comprendida entre **870** mm y **900** mm., es necesario montar el listón **M** regulando las patas **H** hasta la altura deseada.

Para instalar el listón, realice las siguientes operaciones: afloje los tres tornillos **N** ubicados en la parte delantera de la cubierta Top, introduzca el listón **M** como se indica en la *fig. 12*, luego aprete los tornillos **N**.

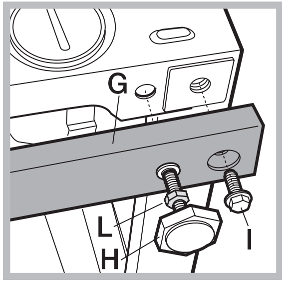


Fig. 11

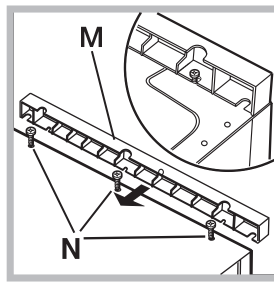


Fig. 12

Mantenimiento y cuidados

ES

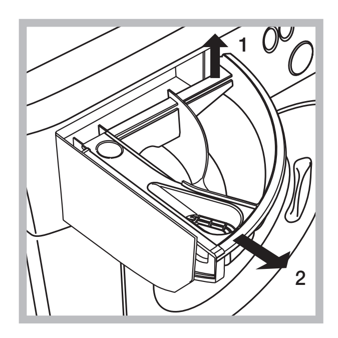
Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavasecadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la debe limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar la lavasecadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

Limpiar el contenedor de detergentes



Extraiga el contenedor levantándolo y tirándolo hacia fuera (*ver la figura*).
Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

Cuidar la puerta y el cesto

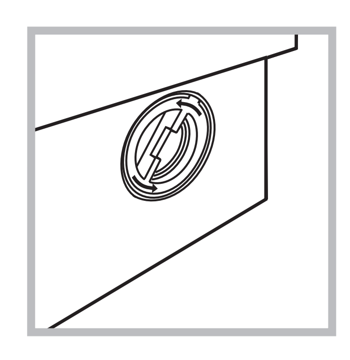
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

Limpiar la bomba

La lavasecadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (*ver la figura*): es normal que se vuelque un poco de agua;
2. limpie con cuidado el interior;
3. vuelva a enroscar la tapa.

Controlar el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rajaduras debe ser sustituido: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Precauciones y consejos



ES

! La lavasecadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Seguridad general

- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes siempre que sean supervisados o que hayan recibido una adecuada formación sobre el uso del aparato en forma segura y conozcan los peligros derivados del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. El mantenimiento y la limpieza no deben ser realizados por niños sin supervisión.

  - No secar prendas no lavadas.

  - Las prendas sucias con sustancias como aceite de cocina acetona, alcohol, gasolina, kerosén, quitamanchas, trementina, cera o sustancias para quitarlas, deben lavarse con agua caliente con una cantidad mayor de detergente antes de secarlas en la secadora.

  - Objetos como la goma expandida (látex), las gorras de ducha, los materiales textiles impermeables, los artículos con un lado de goma y las prendas o cojines que tienen partes de látex no deben secarse en la secadora.

  - Suavizantes o productos similares deben emplearse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

  - La parte final de un ciclo de la secadora se realiza sin calor (ciclo de enfriamiento) para garantizar que los artículos no se dañen.

  ATENCIÓN: Nunca detener una secadora antes que finalice el programa de secado. En este caso, sacar con rapidez todas las prendas y colgarlas para enfriarlas con celeridad.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando el cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el contenedor de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de descarga porque puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.
- Durante el secado la puerta tiende a calentarse.
- No seque ropa lavada con solventes inflamables (por ej. tricloroetileno).
- No seque gomaespuma o elastómeros análogos.
- Verifique que, durante las fases de secado, el grifo de agua esté abierto.

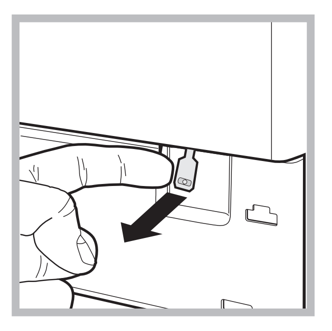
Eliminaciones

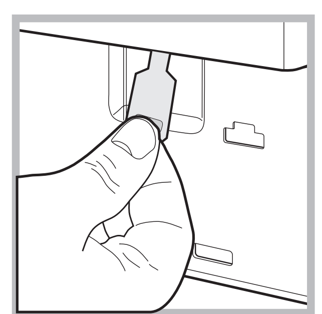
- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos, los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

  El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eleminación de su electrodoméstico viejo.

Apertura manual de la puerta

Si desea sacar la ropa de la lavasecadora y no es posible abrir la puerta debido a un corte de energía eléctrica, proceda del siguiente modo:
1. desenchufe la máquina.
2. verifique que el nivel de agua en el interior de la máquina sea inferior al hueco de la puerta; si no es así, extraiga el agua en exceso utilizando el tubo de descarga y recogiéndola en un balde.
3. utilizando la lengüeta indicada en la figura, tire hacia fuera hasta liberar la varilla de plástico del retén; posteriormente tire hacia abajo y simultáneamente abra la puerta.

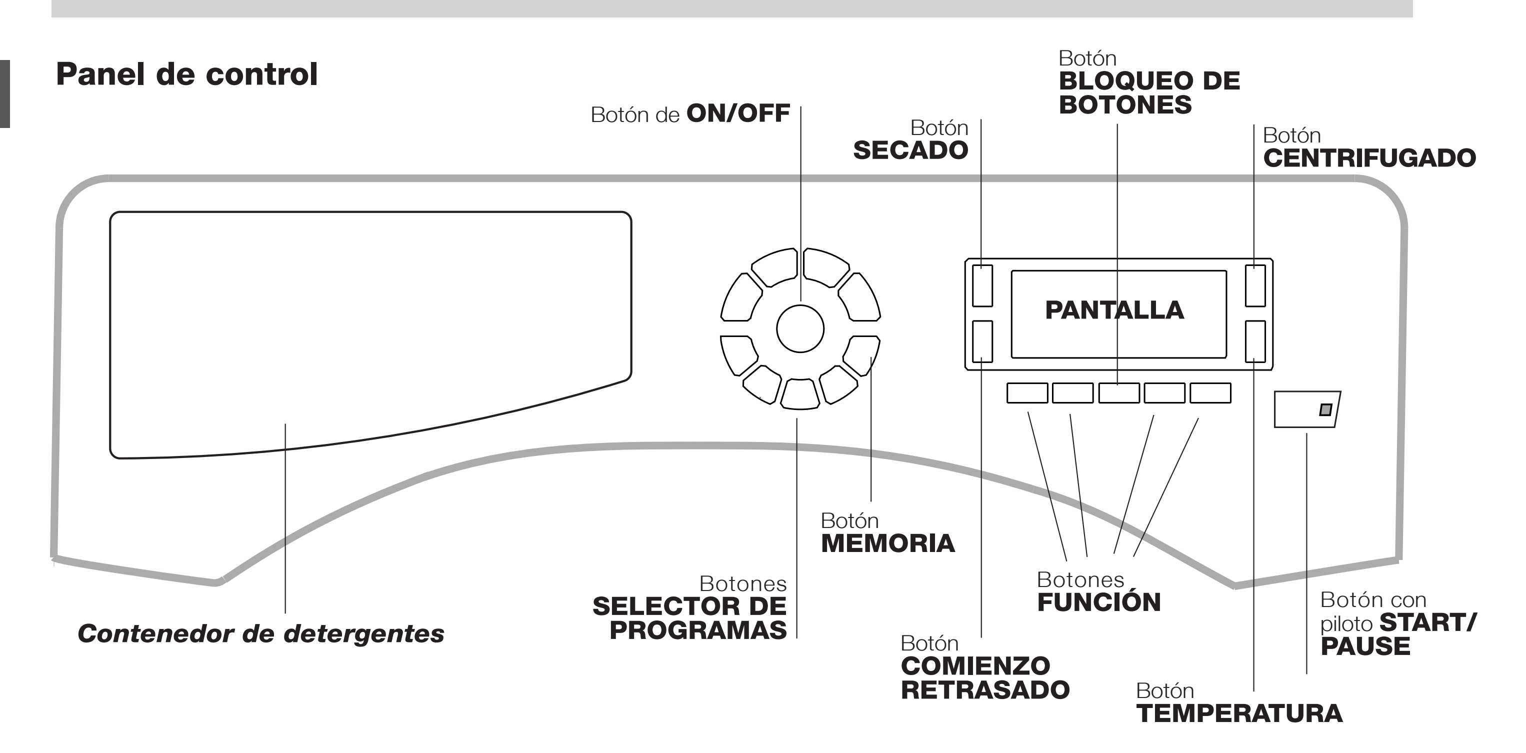




Descripción de la lavasecadora

ES

Panel de control



Contenedor de detergentes: para cargar detergentes y aditivos (*ver "Detergentes y ropa"*).

Botón **ON/OFF** ⏻**:** presione brevemente el botón para encender o apagar la máquina. El piloto START/PAUSE que centellea lentamente de color verde indica que la máquina está encendida. Para apagar la lavasecadora durante el lavado, es necesario mantener presionado el botón durante más tiempo, aproximadamente 2 seg.; si se presiona en forma más breve o accidental, la máquina no se apagará. Si la máquina se apaga durante un lavado en curso, dicho lavado se anulará.

Botones **SELECTOR DE PROGRAMAS:** para seleccionar el programa deseado *(ver "Tabla de programas").*

Botón **MEMORIA:** mantenga presionado el botón para memorizar un ciclo y las personalizaciones deseadas. Para llamar un ciclo precedentemente memorizado, presione el botón MEMO.

Botones **FUNCIÓN:** presione el botón para seleccionar la función deseada. En la pantalla se iluminará el piloto correspondiente.

Botón **CENTRIFUGADO** **:** presiónelo para disminuir o excluir totalmente el centrifugado - el valor se indica en la pantalla.

Botón **TEMPERATURA** **:** presiónelo para disminuir la temperatura: el valor se indica en la pantalla.

Botón **BLOQUEO DE BOTONES** **:** para **activar** el bloqueo del panel de control, mantenga presionado el botón durante 2 segundos aproximadamente. El símbolo encendido indica que el panel de control está bloqueado (con excepción del botón ON/OFF). De este modo, se evitan modificaciones accidentales de los programas, sobre todo si en la casa hay niños. Para **desactivar** el bloqueo del panel de control, mantenga presionado el botón durante 2 segundos aproximadamente.

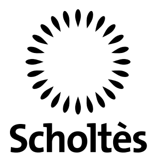
Botón **COMIENZO RETRASADO** **:** presiónelo para seleccionar el comienzo retrasado del programa elegido. El retraso se indicará en la pantalla.

Botón **SECADO** **:** presiónelo para elegir un ciclo de secado.

Botón con piloto **START/PAUSE**: cuando el piloto verde centellea lentamente, presione el botón para que comience el lavado. Una vez que el ciclo ha comenzado, el piloto se mantiene fijo. Para poner en pausa el lavado, presione nuevamente el botón; el piloto centelleará con un color anaranjado. Si el símbolo no está iluminado, se podrá abrir la puerta. Para que el lavado se reanude a partir del momento en el cual fue interrumpido, presione nuevamente el botón.

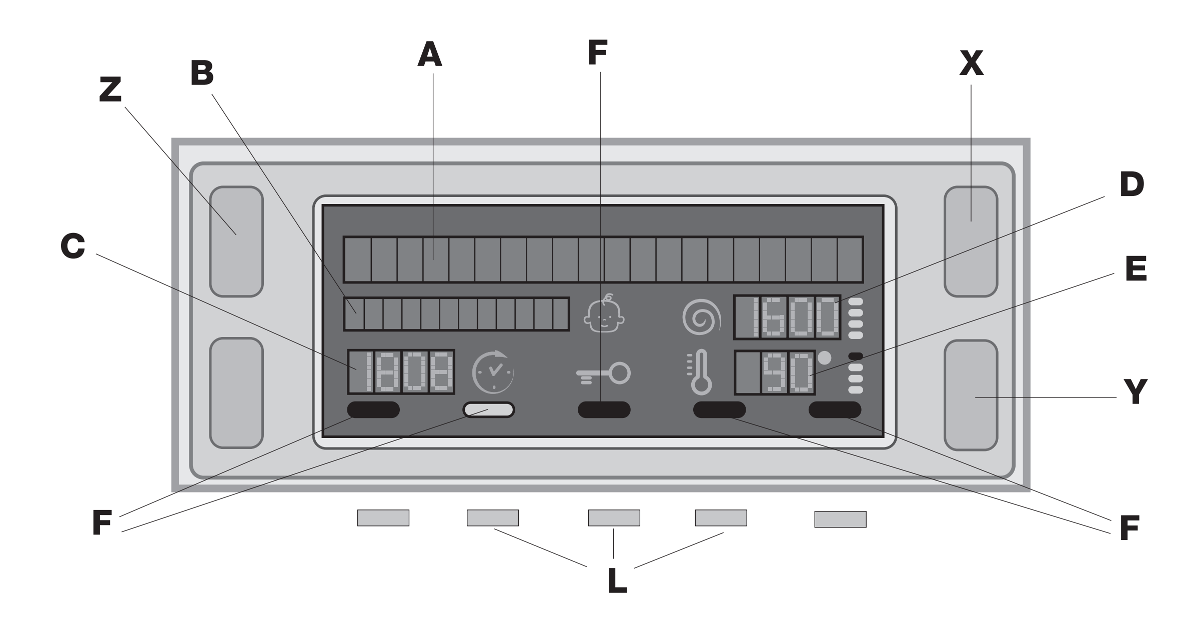
Modalidad de stand by

Esta lavasecadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón ON/OFF y esperar que la máquina se active.
Consumo en off-mode: 0,5 W
Consumo en Left-on: 0,5 W



ES

Pantalla



La pantalla es útil para programar la máquina y brinda múltiple información.

En las dos series superiores **A** y **B** se visualizan: el programa de lavado o el tipo de secado seleccionado, la fase de lavado en curso (el nivel de secado o el tiempo de secado seleccionado) y todas las indicaciones correspondientes al estado de avance del programa.

En la serie **C** se visualiza el tiempo que falta para que finalice el ciclo de lavado en curso y, si se hubiera fijado un COMIENZO RETRASADO, el tiempo que falta para que comience el programa seleccionado.

En la serie **D** se visualiza el valor máximo de velocidad de centrifugado que la máquina puede desarrollar según el programa seleccionado; si el programa no prevé el centrifugado, la serie permanece apagada.

En la serie **E** se visualiza el valor máximo de temperatura que se puede fijar según el programa seleccionado; si el programa no prevé la selección de temperatura, la serie permanece apagada.

Las series **F** corresponden a las funciones y se encienden cuando la función seleccionada es compatible con el programa elegido.

Símbolo **Puerta bloqueada**
El símbolo encendido indica que la puerta está bloqueada para impedir aperturas accidentales. Para evitar daños, se debe esperar que el símbolo se apague, antes de abrir la puerta.
Nota: si la función COMIENZO RETRASADO está activada, la puerta no se puede abrir, para abrirla se debe poner en pausa la máquina presionando el botón START/PAUSE.

! La primera vez que se enciende, se solicitará la elección del idioma y, para ello, la pantalla entrará automáticamente en el menú de selección de idioma.
Para elegir el idioma deseado, presione los botones **X** y **Y**, para confirmar la elección, presione el botón **Z**.
Si se desea cambiar el idioma, apagar la máquina, presionar al **mismo** tiempo los tres botones indicados en la figura con la referencia **L** hasta que se sienta la señal acústica y volver a encender la máquina. Se visualizará el menú de selección del idioma.

Cómo efectuar un ciclo de lavado o de secado

ES

1. **ENCENDER LA MÁQUINA.** Presione el botón ⏻, en la pantalla aparecerá la palabra BIENVENIDO; el piloto START/PAUSE centelleará lentamente de color verde.
2. **CARGAR LA ROPA.** Abra la puerta. Cargue la ropa, cuidando no superar la cantidad de carga indicada en la tabla de programas de la página siguiente.
3. **DOSIFICAR EL DETERGENTE.** Extraiga el contenedor y vierta el detergente en las cubetas correspondientes como se explica en *"Detergentes y ropa"*.
4. **CERRAR LA PUERTA.**
5. **ELEGIR EL PROGRAMA.** Presione uno de los botones del SELECTOR DE PROGRAMAS para seleccionar el programa deseado; el nombre del programa aparecerá en la pantalla; a dicho programa se le asociará una temperatura y una velocidad de centrifugado que se pueden modificar. En la pantalla aparecerá la duración del ciclo.
6. **PERSONALIZAR EL CICLO DE LAVADO.** Utilice los botones correspondientes:

   Modificar la temperatura y/o el centrifugado. La máquina selecciona automáticamente la temperatura y el centrifugado máximos previstos para el programa seleccionado y, por lo tanto, no se pueden aumentar. Presionando el botón se disminuye progresivamente la temperatura hasta llegar al lavado en frío "OFF". Presionando el botón se disminuye progresivamente el centrifugado hasta su exclusión "OFF". Si se presionan una vez más los botones, se volverá a los valores máximos previstos.

   Seleccionar un comienzo retrasado.

   Para seleccionar el comienzo retrasado del programa elegido, presione el botón correspondiente hasta alcanzar el tiempo de retraso deseado. Cuando dicha opción está activada, en la pantalla aparece el símbolo . Para eliminar el comienzo retrasado, presione el botón hasta que aparezca el mensaje OFF.

   Seleccionar el secado.
   Presionando una o varias veces el botón SECADO se selecciona el tipo de secado deseado. Se han previsto dos posibilidades:
   A - En base al **nivel** de humedad de las prendas secadas
   No plancha: prendas ligeramente húmedas, fáciles de planchar.
   Para colgar: prendas secas listas para guardar.
   Para doblar: prendas muy secas, aconsejado para toallas y albornoces.
   B - En base al tiempo: de **40** a **180** minutos.

   Para excluir el secado presione el botón correspondiente hasta que aparezca en la pantalla la palabra OFF.

   Si excepcionalmente la carga de ropa para lavar y secar es superior al máximo previsto *(ver la tabla al costado)*, realice el lavado, y una vez finalizado el programa, divida la carga y coloque una parte en el cesto. A partir de ese momento, siga las instrucciones para efectuar "**Sólo el secado**". Repita las mismas operaciones para la carga restante.
   Nota: al finalizar el secado continúa siempre un período de enfriamiento.

   Sólo el secado
   Seleccione con el selector de PROGRAMAS un secado (- -) según el tipo de tejido, luego elija el tipo de secado deseado con el botón SECADO.

   Tabla de tiempos de secado (valor indicativo)

Tipo de tela	Tipo de carga	Carga máx. (kg)	Para Doblar	Para Colgar	No Plancha
Algodón	Ropa de distintas dimensiones, toallas	5	180	170	160
Sintéticos	Sábanas, Camisas, Pijamas, calcetines, etc.	3	180	170	160
Lana	Camisetas, Jersey pesados, etc.	1,5	150	140	130

   Modificar las características del ciclo.
   - Presione el botón para activar la función; el piloto correspondiente al botón se encenderá.
   - Presione nuevamente el botón para desactivar la función; el piloto se apagará.

   ! Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el piloto centelleará y la función no se activará.
   ! Si la función elegida no es compatible con otra seleccionada precedentemente, el piloto correspondiente a la primera función seleccionada centelleará y se activará sólo la segunda, el piloto de la función activada se iluminará.
   ! Las funciones pueden variar la carga recomendada y/o la duración del ciclo.
7. **PONER EN MARCHA EL PROGRAMA.** Presione el botón START/PAUSE. El piloto correspondiente se iluminará de color verde fijo y la puerta se bloqueará (símbolo PUERTA BLOQUEADA encendido). Durante el lavado, en la pantalla aparecerá el nombre de la fase en curso. Para cambiar un programa mientras un ciclo está en curso, ponga la lavasecadora en pausa presionando el botón START/PAUSE (el piloto START/PAUSE centelleará lentamente de color anaranjado); luego seleccione el ciclo deseado y presione nuevamente el botón START/PAUSE. Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSE; si el símbolo PUERTA BLOQUEADA está apagado, será posible abrir la puerta. Presione nuevamente el botón START/PAUSE para reanudar el programa a partir del momento en el que se había interrumpido.
8. **FIN DEL PROGRAMA.** En la pantalla aparecerá el mensaje "FIN DEL CICLO", cuando el símbolo PUERTA BLOQUEADA se apague, será posible abrir la puerta. Abra la puerta, descargue la ropa y apague la máquina.

! Si desea anular un ciclo que ya ha comenzado, presione más tiempo el botón ⏻. El ciclo se interrumpirá y la máquina se apagará.

Programas y funciones



ES

Tabla de programas

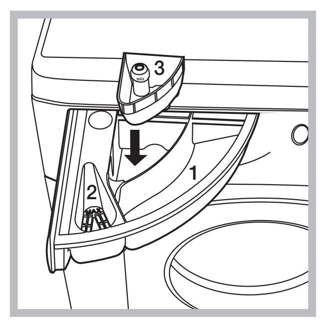
Programas	Descripción del Programa	Temp. max. (°C)	Velo-cidad máx. (r.p.m.)	Se-cado	Detergentes			Car-ga máx. (Kg.)	Duración del ciclo
					Blan-queador	Lava-do	Suavi-zante		
	Programas para todos los días								Se puede controlar la duración de los programas de lavado en la pantalla.
	Algodón (*) *(1° presión del botón):* blancos extremadamente sucios.	90°	1200	●	●	●	●	7	
	Algodón *(2° presión del botón):* blancos y colores resistentes muy sucios.	60°	1200	●	●	●	●	7	
	Algodón *(3° presión del botón):* blancos y colores delicados muy sucios.	40°	1200	●	●	●	●	7	
	Sintéticos *(1° presión del botón):* colores resistentes muy sucios.	60°	800	●	●	●	●	3	
	Sintéticos *(2° presión del botón):* colores resistentes poco sucios.	40°	800	●	●	●	●	3	
	Mix 30' *(1° presión del botón):* para refrescar rápidamente prendas poco sucias (no se aconseja utilizarlo para lana, seda y prendas para lavar a mano).	30°	800	●	-	●	●	3	
	Mix 15' *(2° presión del botón):* para refrescar rápidamente prendas poco sucias (no se aconseja utilizarlo para lana, seda y prendas para lavar a mano).	30°	800	●	-	●	●	1,5	
	Seda/Cortinas: para prendas de seda, viscosa, lencería.	30°	0	-	-	●	●	1	
M	**Memoria:** permite memorizar cualquier tipo de lavado.								
	Lana: para lana, cachemira, etc.	40°	800	●	-	●	●	1,5	
	Programas de secado								
	Secado algodón *(1° presión del botón)*	-	-	●	-	-	-	5	
	Secado sintéticos *(2° presión del botón)*	-	-	●	-	-	-	3	
	Secado lana *(3° presión del botón)*	-	-	●	-	-	-	1,5	
	Programas Parciales								
	Centrifugado	-	1200	●	-	-	-	7	
	Aclarado *(1° presión del botón)*	-	1200	●	●	-	●	7	
	Descarga *(2° presión del botón)*	-	0	-	-	-	-	7	

Para todos los Test Institutes:

*** Programa de control según la norma EN 50229: seleccione el programa algodón con una temperatura de 60ºC.**

Funciones de lavado

Antimancha



Esta función es útil para eliminar las manchas más resistentes. IIntroduzca la cubeta adicional 3 suministrada con el aparato. Al verter el blanqueador no debe superar el nivel “máx.” indicado en el perno central *(véase la figura).* Para relizar sólo el blanqueo, vierta el blanqueador en la cubeta adicional 3, seleccione el programa “Aclarado” y active la función “Antimancha”. Para blanquear durante el lavado, vierta el detergente y los aditivos, seleccione el programa deseado y active la función “Antimancha”.

! No se puede activar con los programas , , , , “Descarga” y “Programas de secado”.

Aclarado Extra

Al elegir esta opción aumentará la eficacia del aclarado y se asegurará la máxima eliminación del detergente. Es útil para pieles particularmente sensibles.

! No se puede activar con los programas , , “Descarga” y “Programas de secado”.

Plancha fácil

Cuando se selecciona esta función, el lavado y el centrifugado se modificarán oportunamente para disminuir la formación de arrugas. Al finalizar el ciclo, la lavasecadora realizará lentas rotaciones del cesto; el piloto de la función PLANCHA FÁCIL se encenderá, el de START/PAUSE centelleará lentamente de color anaranjado y el mensaje “FIN DEL CICLO” aparecerá en la pantalla. Para finalizar el ciclo se deberá presionar el botón START/PAUSE o el botón PLANCHA FÁCIL. En el programa **Seda/Cortinas** la máquina terminará el ciclo dejando la ropa en remojo, el piloto de la función PLANCHA FÁCIL se encenderá, el de START/PAUSE centelleará lentamente de color anaranjado y el mensaje “DETENER CON AGUA” aparecerá en la pantalla. Para descargar el agua y poder sacar la ropa, es necesario presionar el botón START/PAUSE o el botón PLANCHA FÁCIL.

! No se puede activar con los programas , , , y “Programas de secado”.

Mini carga

Se aconseja utilizar esta función cuando la cantidad de ropa para lavar es igual o inferior a la mitad de la carga máxima aconsejada (ver la *Tabla de programas*).

! No se puede activar con los programas , , , , “Descarga” y “Programas de secado”.

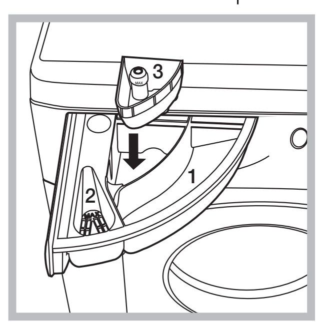
Detergentes y ropa

ES

Contenedor de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavasecadora y a contaminar el medio ambiente.

! No use detergentes para el lavado a mano porque producen demasiada espuma.



Extraiga el contenedor de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

cubeta 1: Detergente para lavado (en polvo o líquido)
El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.
cubeta 2: Aditivos (suavizante, etc.)
El suavizante no se debe volcar fuera de la rejilla.
cubeta adicional 3: Blanqueador

Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados en la “Tabla de Programas” referidos al peso de la ropa seca.

¿Cuánto pesa la ropa?

1 sábana 400/500 g
1 funda 150/200 g
1 mantel 400/500 g
1 albornoz 900/1200 g
1 toalla 150/250 g

Programas particulares

Mix 30’: fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 30 minutos y de esa manera permite ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (a 30ºC) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 3 kg.
Mix 15’: fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 15 minutos y de esa manera permite ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (a 30ºC) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 1,5 kg.
Seda: utilice el programa correspondiente para lavar todas las prendas de seda. Se aconseja el uso de un detergente específico para prendas delicadas.
Cortinas: pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Utilice el programa .
Lana: El ciclo de lavado “Lana” de esta lavadora Scholtès ha sido probado y aprobado por la Woolmark Company para el lavado de prendas de lana clasificadas como “lavables a mano”, siempre que el lavado se realice respetando las instrucciones contenidas en la etiqueta de la prenda y las indicaciones suministradas por el fabricante del electrodoméstico. Scholtès es la primera marca de lavadoras que ha obtenido de la Woolmark Company la certificación Woolmark Apparel Care - Platinum por sus prestaciones de lavado y por el consumo de agua y energía. (M1126)

Woolmark Apparel Care platinum

Sistema de equilibrado de la carga

Antes de cada centrifugado, para evitar vibraciones excesivas y para distribuir la carga de modo uniforme, el cesto realiza rotaciones a una velocidad ligeramente superior a la del lavado. Si después de varios intentos, la carga todavía no está correctamente equilibrada, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista. Cuando existe un excesivo desequilibrio, la lavasecadora realiza la distribución antes que el centrifugado. Para obtener una mejor distribución de la carga y su correcto equilibrado, se aconseja mezclar prendas grandes y pequeñas.

Anomalías y soluciones



Puede suceder que la lavasecadora no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (*ver "Asistencia"*),controle que no se trate de un problema de fácil solución utilizando la siguiente lista.

Anomalías:	**Posibles causas / Solución:**
La lavasecadora no se enciende.	• El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto. • En la casa no hay corriente.
El ciclo de lavado no comienza.	• La puerta no está correctamente cerrada. • El botón ON/OFF no ha sido presionado. • El botón START/PAUSE no ha sido presionado. • El grifo de agua no está abierto. • Se fijó un retraso de la hora de puesta en marcha (*ver "Cómo efectuar un ciclo de lavado o de secado"*).
La lavasecadora no carga agua (En la pantalla aparecerá el mensaje "SIN AGUA, REVISAR SUMINISTRO").	• El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo. • El tubo está plegado. • El grifo de agua no está abierto. • En la casa no hay agua. • No hay suficiente presión. • El botón START/PAUSE no ha sido presionado.
La lavasecadora carga y descarga agua continuamente.	• El tubo de descarga no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (*ver "Instalación"*). • El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (*ver "Instalación"*). • La descarga de pared no posee un respiradero. Si después de estas verificaciones, el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavasecadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavasecadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.
La lavasecadora no descarga o no centrifuga.	• El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario ponerla en marcha manualmente (*"Programas y funciones"*). • Se puede utilizar la función PLANCHA FÁCIL: para completar el programa, pulse el botón START/PAUSE (*"Programas y funciones"*). • El tubo de descarga está plegado (*ver "Instalación"*). • El conducto de descarga está obstruido.
La lavasecadora vibra mucho durante la centrifugación.	• El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (*ver "Instalación"*). • La máquina no está instalada en un lugar plano (*ver "Instalación"*). • Existe muy poco espacio entre la máquina, los muebles y la pared (*ver "Instalación"*).
La lavasecadora pierde agua.	• El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (*ver "Instalación"*). • El contenedor de detergentes está obstruido (*para limpiarlo ver "Mantenimiento y cuidados"*). • El tubo de descarga no está bien fijado (*ver "Instalación"*).
La máquina está bloqueada, la pantalla centellea e indica un código de anomalía (por ej.: F-01, F-..).	• Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla. Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica.
Se forma demasiada espuma.	• El detergente no es específico para la lavasecadora (debe contener algunas de las frases "para lavasecadora", "a mano o en lavasecadora" o similares). • La dosificación fue excesiva.
La Lavasecadora no seca.	• El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto. • En la casa no hay corriente. • La puerta no está bien cerrada. • Se fijó un retraso de la hora de puesta en funcionamiento. • El SECADO está en la posición **OFF**.

Asistencia

ES

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:
- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo *(ver "Anomalías y soluciones")*;
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia técnica autorizado, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

Comunique:
- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa aplicada en la parte posterior de la lavasecadora y en la parte delantera abriendo la puerta.

La siguiente información es válida solo para España.
Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

Ampliación de garantía

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.
Consiga una cobertura total adicional de
- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.
En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

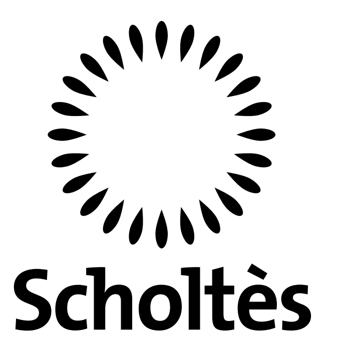
Istruzioni per l'uso

LAVASCIUGA



Italiano

SDLE 129



! Questo simbolo ti ricorda di leggere questo libretto istruzioni.

Sommario

Installazione, 44-45-46-47
Disimballo e livellamento
Collegamenti idraulici ed elettrici
Primo ciclo di lavaggio
Dati tecnici
Instruzioni per l'installatore

Manutenzione e cura, 48
Escludere acqua e corrente elettrica
Pulire la lavasciuga
Pulire il cassetto dei detersivi
Curare oblò e cestello
Pulire la pompa
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Precauzioni e consigli, 49
Sicurezza generale
Smaltimento
Apertura manuale della porta oblò

Descrizione della lavasciuga, 50-51
Pannello di controllo
Display

Come effettuare un ciclo di lavaggio o un'asciugatura, 52

Programmi e funzioni, 53
Tabella dei programmi
Funzioni di lavaggio

Detersivi e biancheria, 54
Cassetto dei detersivi
Preparare la biancheria
Programmi particolari
Sistema bilanciamento del carico

Anomalie e rimedi, 55

Assistenza, 56
Assistenza Attiva 7 giorni su 7

Installazione

I

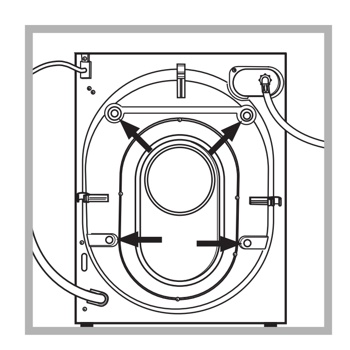
! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavabiancheria per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso
e sulla sicurezza.

Disimballo e livellamento

Disimballo

1. Disimballare la lavabiancheria.
2. Controllare che la lavabiancheria non abbia subìto danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



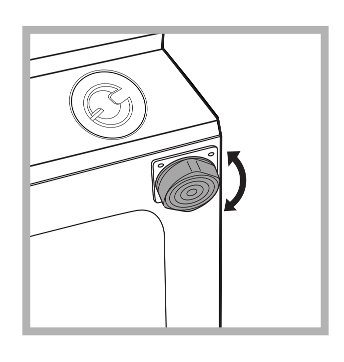
3. Rimuovere le **4** viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (*vedi figura*).

4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavabiancheria debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Livellamento

1. Installare la lavabiancheria su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

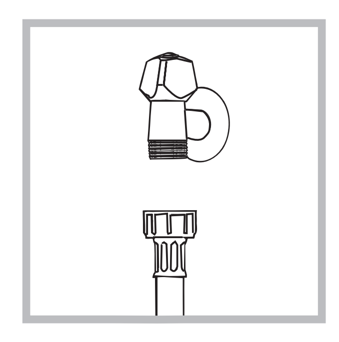


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori *(vedi figura);* l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

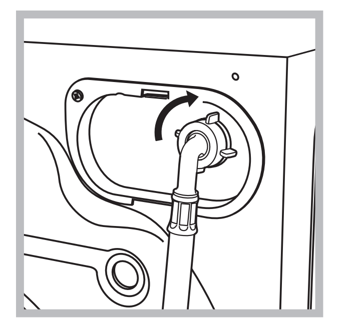
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavabiancheria uno spazio sufficiente per la ventilazione.

Collegamenti idraulici ed elettrici

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas *(vedi figura).*



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavabiancheria avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra *(vedi figura)*.

3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

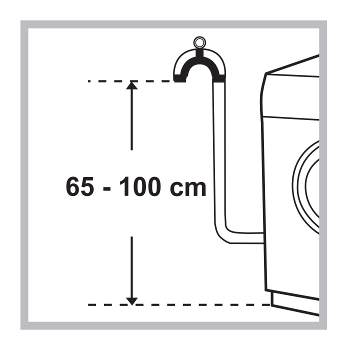
! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici
(vedi pagina a fianco).

! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

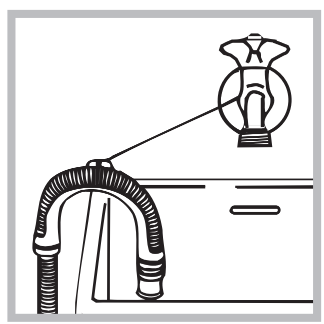
! Non utilizzare mai tubi già usati.

! Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttura di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (*vedi figura*). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici *(vedi a fianco);*
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (*vedi a fianco*);
- la presa sia compatibile con la spina della lavabiancheria. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavabiancheria non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavabiancheria installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghe e multiple.

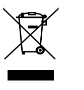
! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

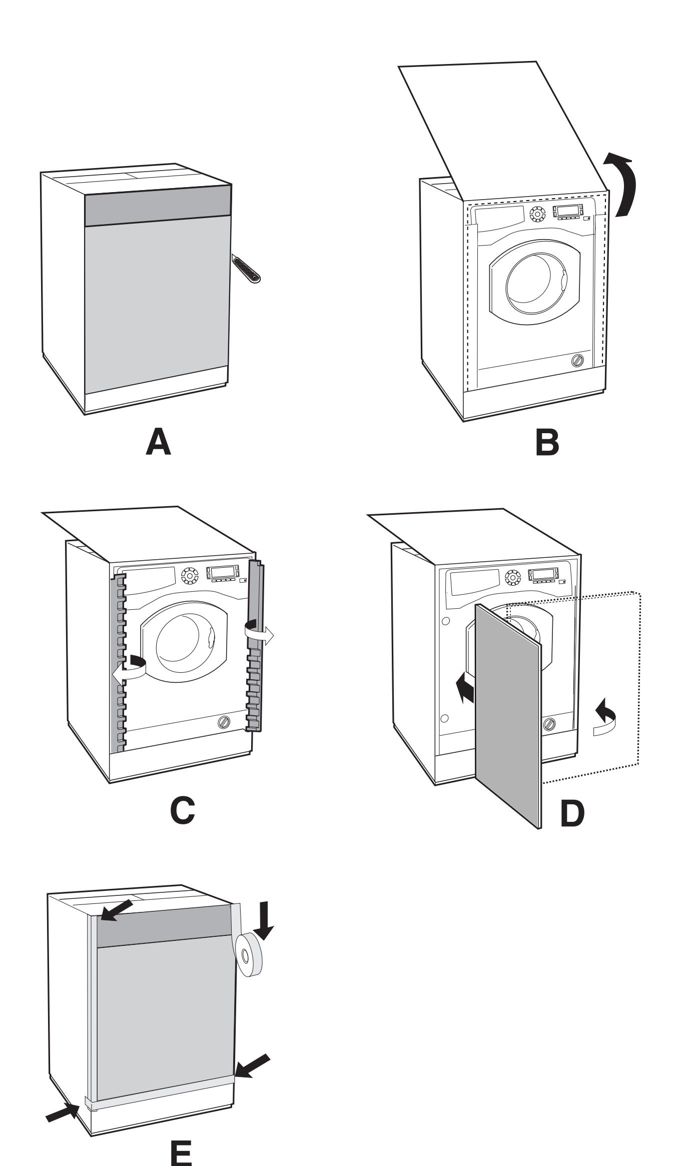
Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma 👕.

Dati tecnici	
Modello	SDLE 129
Dimensioni	larghezza cm 59,5 altezza cm 81,5 profondità cm 54,5
Capacità	da 1 a 7 kg per il lavaggio da 1 a 5 kg per l'asciugatura
Collegamenti elettrici	vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina
Collegamenti idrici	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 52 litri
Velocità di centrifuga	sino a 1200 giri al minuto
Programmi di controllo secondo la norma EN 50229	**lavaggio:** programma 👕 *(1°pressione del tasto)*; temperatura 60°C; effettuato con 7 kg di carico. **asciugatura**: l'asciugatura del carico minore deve essere effettuata selezionando il livello di asciugatura "STIRARE", il carico di biancheria deve essere composto da 2 lenzuola, 1 federa e 1 asciugamano; l'asciugatura del carico restante deve essere effettuata selezionando il livello di asciugatura "RIPIEGARE".
CE 	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: - 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Bassa Tensione)

Istruzioni per l’installatore

Applicazione del pannello in legno alla porta e inserimento della macchina nei mobili:
Nel caso in cui, dopo il montaggio del pannello in legno, sia necessario spedire la macchina per l’installazione finale, consigliamo di lasciarla nel suo imballo originale. A questo scopo l’imballo è stato realizzato in modo da permettere il montaggio del pannello di legno sulla macchina senza disimballare completamente il prodotto *(vedi figure sottostanti)*.
Il pannello di legno che copre la facciata non deve essere di spessore inferiore a **18 mm** e può essere incernierato sia sul lato destro che sinistro. Per ragioni di praticità d’uso della macchina consigliamo lo stesso senso di apertura dell’oblò con le cerniere applicate sul lato sinistro.



Accessori montaggio portina (Fig. 1-2-3-4-5).

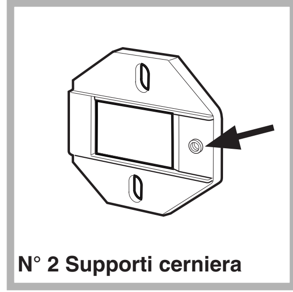


Fig. 1

N° 2 cerniere
Fig. 2

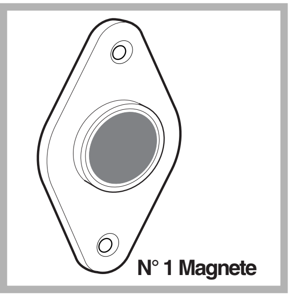


Fig. 3



Fig. 4

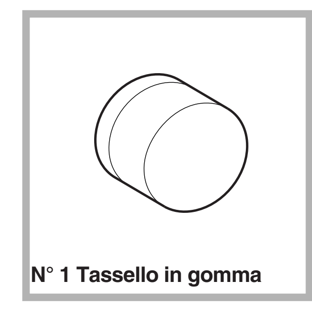


Fig. 5

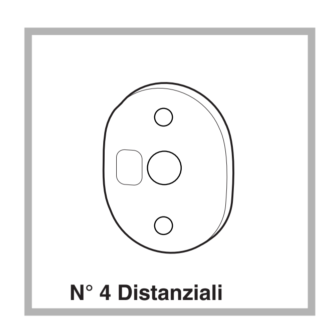


Fig. 4/B

- n° 6 viti autofilettanti l = 13 mm “tipo **A**”.
- n° 2 viti metriche testa svasata l = 25 mm “tipo **B**”; per il fissaggio del riscontro magnete al mobile.
- n° 4 viti metriche l = 15 mm “tipo **C**”; per il montaggio dei supporti cerniera al mobile.
- n° 4 viti metriche l = 7 mm “tipo **D**”; per il montaggio delle cerniere ai supporti.

Montaggio dei particolari sulla facciata della macchina.
- Montare i supporti cerniera alla facciata posizionando il foro indicato da una freccia nella *fig. 1* verso l’interno della facciata interponendo un distanziale *(fig. 4/B)*, utilizzando le viti tipo **C**.
- Montare il riscontro magnete dalla parte opposta in alto interponendo due distanziali *(fig. 4/B)* utilizzando le due viti tipo **B**.

Uso della maschera di foratura.

- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato sinistro del pannello, allinerare la maschera di foratura al lato superiore e sinistro del pannello facendo riferimento alle linee tracciate alle estremità.
- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato destro del pannello, allinerare la maschera di foratura al lato superiore e destro del pannello.
- Con una fresa di adeguate dimensioni realizzare le quattro sedi che dovranno alloggiare le due cerniere, il tassello di gomma e il magnete.

Montaggio dei particolari sul pannello di legno (Antina).

- Inserire le cerniere nelle sedi predisposte (la parte mobile della cerniera deve trovarsi verso l'esterno del pannello) e fissarle con 4 viti del tipo **A**.
- Inserire il magnete nella sede in alto dalla parte opposta alle cerniere e fissarlo con due viti tipo **B**.
- Inserire il tassello in gomma nella sede in basso.

Il pannello è ora pronto per essere montato sulla macchina.

Montaggio del pannello alla macchina.

Inserire il nasello della cerniera indicato dalla freccia nella *fig. 2* nella sede del supporto cerniera spingere il pannello verso la facciata della macchina e fissare le due cerniere con le due viti tipo **D**.

Fissaggio della guida zoccolo.

Se la macchina è installata ad una estremità della cucina componibile montare una o entrambe le guide zoccolo come indicato in *fig. 8*, regolandone la profondità in funzione della posizione dello zoccolo e se necessario fissarlo alle stesse *(fig. 9)*.

Per montare la guida zoccolo agire cone segue *(fig. 8):*
Fissare la squadretta **P** con la vite **R**, infilare la guida zoccolo **Q** nell'apposita asola e una volta posizionata nel punto desiderato bloccarla alla squadretta **P** con la vite **R**.

Inserimento della macchina nei mobili.

- Spingere l'apparecchio nell'apertura allineandola con gli altri mobili *(fig. 6).*
- Agire sui piedini di regolazione per portare la macchina all'altezza desiderata.
- Per regolare la posizione del pannello in legno in senso verticale ed orizzontale, agire sulle viti **C** e **D** come indicato in *fig. 7.*

Importante: *chiudere la parte inferiore della facciata con lo zoccolo a battuta sul pavimento.*

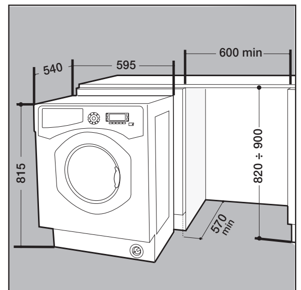


Fig. 6

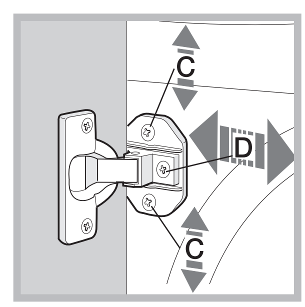


Fig. 7

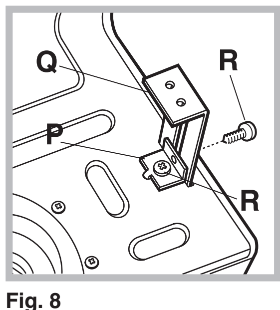


Fig. 8

Fig. 9

Accessori in dotazione per la regolazione in altezza.

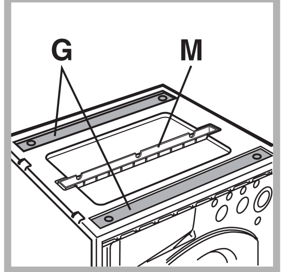


Fig. 10

Alloggiate nel coperchio di polistirolo *(fig. 10)* si trovano:
2 traverse (**G**); 1 listello (**M**)
all'interno del cestello si trovano:
4 piedini supplementari (**H**)
4 viti (**I**)
4 viti (**R**)
4 dadi (**L**)
2 guide zoccolo (**Q**)

Regolazione in altezza della macchina.

La macchina può essere regolata in altezza (da **815** mm a **835** mm) agendo sui **4** piedini.
Se si desidera portarla ad un'altezza superiore a quella sopraindicata, arrivando fino a **870** mm, occorre utilizzare i seguenti accessori:
le 2 traverse (**G**); i 4 piedini (**H**); le 4 viti (**I**); i 4 dadi (**L**), quindi agire come segue *(fig. 11):*
togliere i **4** piedini originali, posizionare una traversa **G** nella parte anteriore della macchina, fissarla con le viti **I** (avvitandole nei fori dove erano montati i piedini originali) quindi inserire i nuovi pedini **H**.
Ripetere la stessa operazione nella parte posteriore della macchina.
A questo punto regolando i piedini **H** la macchina può essere abbassata o alzata da **835** mm a **870** mm.
Una volta raggiunta l'altezza desiderata bloccare i dadi **L** alla traversa **G**.
Per regolare la macchina ad un'altezza compresa tra **870** mm e **900** mm occorre montare il listello **M** regolando i piedini **H** fino all'altezza desiderata.
Per inserire il listello agire come segue:
allentare le tre viti **N** poste nella parte anteriore della copertura Top, inserire il listello **M** come indicato nella *fig. 12*, quindi bloccare le viti **N**.

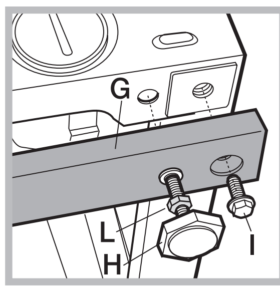


Fig. 11

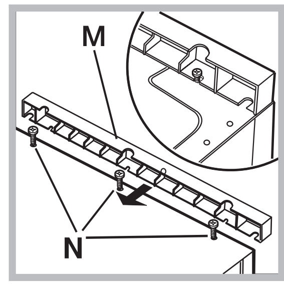


Fig. 12

Manutenzione e cura

Escludere acqua e corrente elettrica

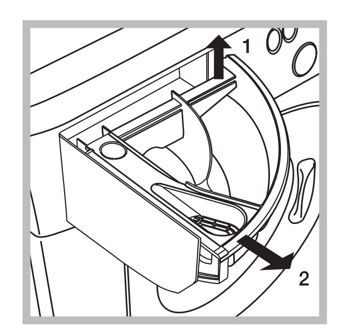
• Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavasciuga e si elimina il pericolo di perdite.

• Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavasciuga e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavasciuga

La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.

Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (*vedi figura*). Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

Curare oblò e cestello

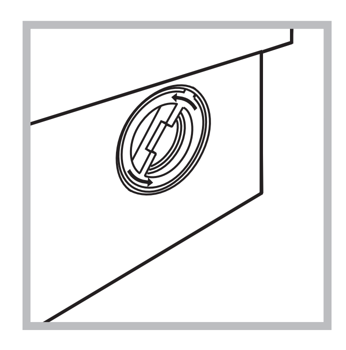
• Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

Pulire la pompa

La lavasciuga è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (*vedi figura*): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;
2. pulire accuratamente l'interno;
3. riavvitare il coperchio;

Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

Precauzioni e consigli



I

! La lavabiancheria è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti se sono supervisionati o se hanno ricevuto adeguata formazione in merito all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capendo i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Manutenzione e pulizia non devono essere effettuati dai bambini senza supervisione.

  - Non asciugare capi non lavati.
  - I capi sporchi di sostanze quali l'olio di cottura, l'acetone, l'alcol, la benzina, il cherosene, gli smacchiatori, la trementina, la cera e le sostanze per rimuoverla devono essere lavati in acqua calda con una quantità maggiore di detergente prima di asciugarli nell'asciugabiancheria.
  - Oggetti come la gomma espansa (schiuma di lattice), le cuffie per la doccia, i materiali tessili impermeabili, gli articoli con un lato di gomma e i vestiti o i cuscini che hanno delle parti in schiuma di lattice non devono essere asciugati nell'asciugabiancheria.
  - Ammorbidenti o prodotti simili devono essere usati conformemente alle istruzioni del produttore.
  - La parte finale di un ciclo dell'asciugabiancheria avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per garantire che gli articoli non vengano danneggiati.

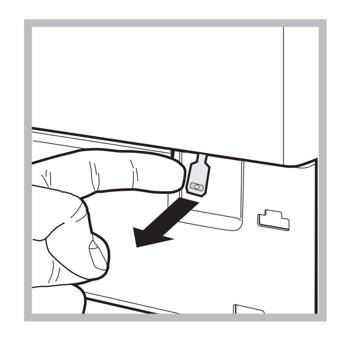
  ATTENZIONE: Non arrestare mai un'asciugabiancheria prima del termine del programma di asciugatura. In questo caso prelevare rapidamente tutti i capi di biancheria e stenderli per farli raffreddare rapidamente.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.

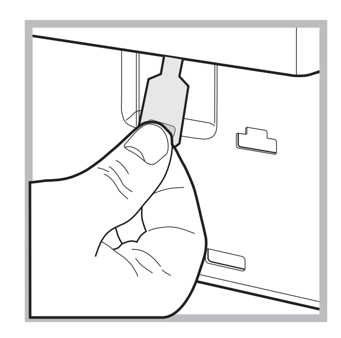
Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio:
  attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
  Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Apertura manuale dell'oblò

Nel caso non sia possibile aprire l'oblò a causa della mancanza di energia elettrica e volete stendere il bucato, procedere come segue:
1. togliere la spina dalla presa di corrente.
2. verificate che il livello dell'acqua all'interno della macchina sia inferiore rispetto all'apertura dell'oblò; in caso contrario togliere l'acqua in eccedenza attraverso il tubo di scarico raccogliendola in un secchio.
3. utilizzando la linguetta indicata in figura tirare verso l'esterno fino a liberare il tirante in plastica dal fermo; tirarlo successivamente verso il basso e contemporaneamente aprire la porta.

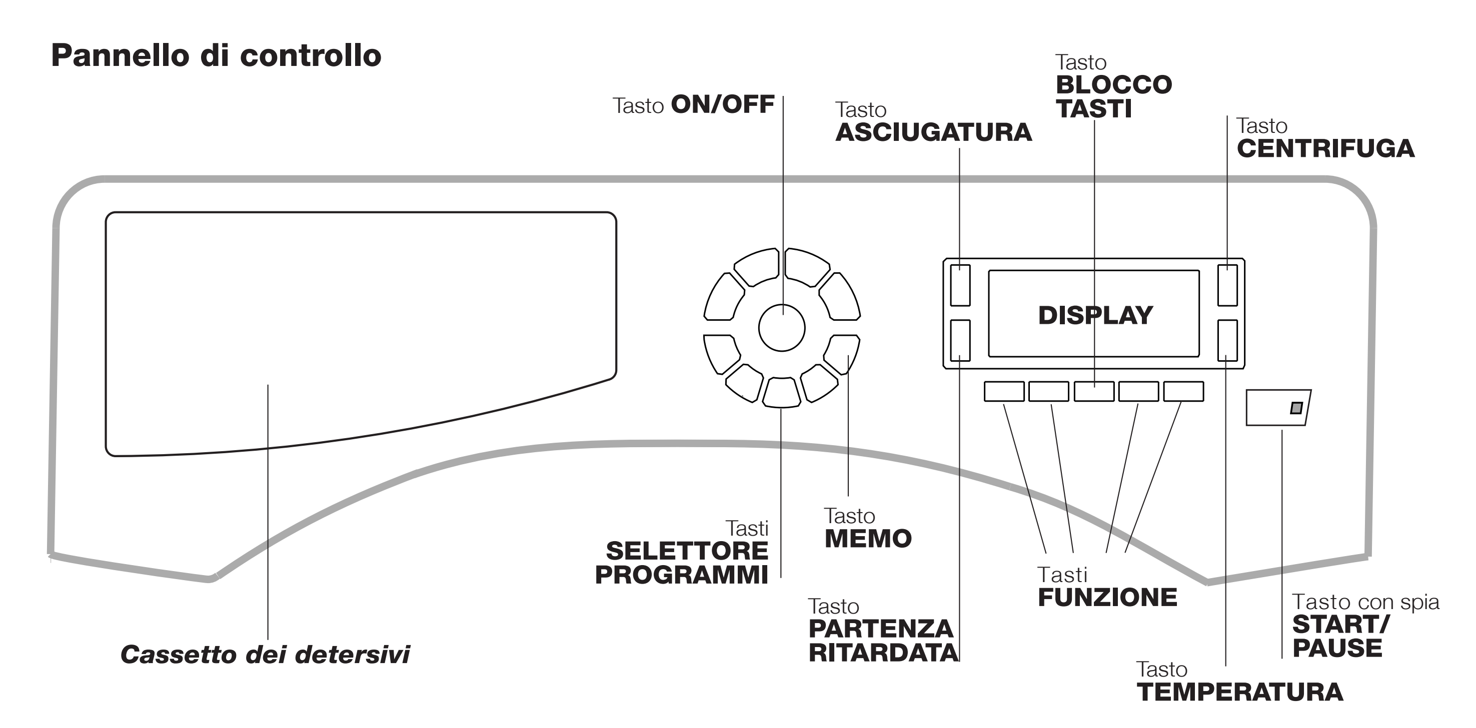




Descrizione della lavasciuga

I

Pannello di controllo



Cassetto dei detersivi: per caricare detersivi e additivi (*vedi "Detersivi e biancheria"*).

Tasto **ON/OFF** ⏻**:** premere brevemente il tasto per accendere o spegnere la macchina. La spia START/PAUSE che lampeggia lentamente di colore verde indica che la macchina è accesa. Per spegnere la lavasciuga durante il lavaggio è necessario tenere premuto il tasto più a lungo, circa 2 sec.; una pressione breve o accidentale non permetterà lo spegnimento della macchina.
Lo spegnimento della macchina durante un lavaggio in corso annulla il lavaggio stesso.

Tasti **SELETTORE PROGRAMMI:** per impostare il programma desiderato (vedi "*Tabella dei programmi*").

Tasto **MEMO:** tenere premuto il tasto per memorizzare un ciclo e le proprie personalizzazioni preferite. Per richiamare un ciclo precedentemente memorizzato premere il tasto MEMO.

Tasti **FUNZIONE:** premere il tasto per selezionare la funzione desiderata. Sul display si illuminerà la spia relativa.

Tasto **CENTRIFUGA** **:** premere per ridurre o escludere del tutto la centrifuga - il valore viene indicato nel display.

Tasto **TEMPERATURA** **:** premere per ridurre la temperatura: il valore viene indicato nel display.

Tasto **BLOCCO TASTI** **:** per **attivare** il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi. Il simbolo acceso indica che il pannello di controllo è bloccato (Ad eccezione del tasto ON/OFF). In questo modo si impediscono modifiche accidentali dei programmi, soprattutto se in casa ci sono dei bambini.

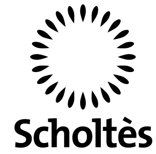
Per **disattivare** il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi.

Tasto **PARTENZA RITARDATA** **:** premere per impostare una partenza ritardata del programma prescelto. Il ritardo verrà indicato nel display.

Tasto **ASCIUGATURA** **:** premere per impostare un ciclo di asciugatura.

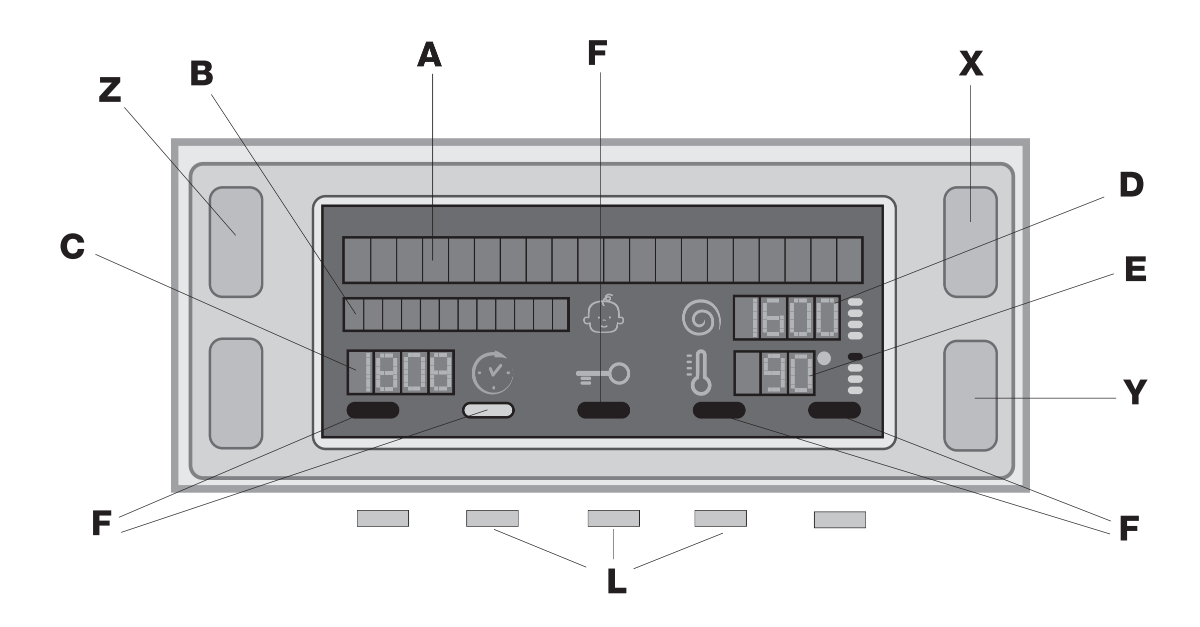
Tasto con spia **START/PAUSE**: quando la spia verde lampeggia lentamente, premere il tasto per avviare un lavaggio. A ciclo avviato la spia diventa fissa. Per mettere in pausa il lavaggio, premere nuovamente il tasto; la spia lampeggerà con colore arancione. Se il simbolo non è illuminato, si potrà aprire l'oblò. Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente il tasto.

Modalità di stand by
Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON/OFF e attendere che la macchina si riattivi.
Consumo in off-mode: 0,5 W
Consumo in Left-on: 0,5 W



I

Display



Il display è utile per programmare la macchina e fornisce molteplici informazioni.

Nelle due stringhe superiori **A** e **B** vengono visualizzati il programma di lavaggio o il tipo di asciugatura selezionata, la fase di lavaggio in corso (il livello di asciugatura o il tempo di asciugatura selezionato) e tutte le indicazioni relative allo stato d'avanzamento del programma.

Nella stringa **C** viene visualizzato il tempo residuo alla fine del ciclo di lavaggio in corso e nel caso fosse stata impostata una PARTENZA RITARDATA, il tempo mancante all'avvio del programma selezionato.

Nella stringa **D** viene visualizzato il valore massimo della velocità della centrifuga che la macchina può effettuare in base al programma impostato; se il programma non prevede la centrifuga la stringa resta spenta.

Nella stringa **E** viene visualizzato il valore massimo della temperatura che si può selezionare in base al programma impostato; se il programma non prevede l'impostazione della temperatura la stringa resta spenta.

Le spie **F** sono relative alle funzioni e si accendono quando la funzione selezionata è compatibile con il programma impostato.

Simbolo **Oblò bloccato**
Il simbolo acceso indica che l'oblò è bloccato per impedire aperture accidentali. Per evitare danni è necessario attendere che il simbolo si spenga prima di aprire l'oblò.
N.B.: se è attiva la funzione PARTENZA RITARDATA l'oblo non si può aprire, per aprirlo mettere la macchina in pausa premendo il tasto START/PAUSE.

! Alla prima accensione verrà richiesto di selezionare la lingua ed il display entrerà automaticamente nel menu di selezione lingua.
Per scegliere la lingua desiderata premere i tasti **X** e **Y**, per confermare la scelta premere il tasto **Z**.
Se si vuole cambiare lingua, spegnere la macchina, premere **contemporaneamente** i tre tasti indicati nella figura con il riferimemto **L** fino a sentire un segnale acustico, riaccendere la macchina, verrà visualizzato il menu di selezione lingua.

Come effettuare un ciclo di lavaggio o un'asciugatura

I

1. **ACCENDERE LA MACCHINA.** Premere il tasto ⏻, sul display comparirà la scritta OK; la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore verde.
2. **CARICARE LA BIANCHERIA.** Aprire la porta oblò. Caricare la biancheria facendo attenzione a non superare la quantità di carico indicata nella tabella programmi della pagina seguente.
3. **DOSARE IL DETERSIVO.** Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle apposite vaschette come spiegato in "*Detersivi e biancheria*".
4. **CHIUDERE L'OBLO'.**
5. **SCEGLIERE IL PROGRAMMA.** Premere uno dei tasti del SELETTORE PROGRAMMI per selezionare il programma desiderato; il nome del programma comparirà sul display; ad esso è associata una temperatura e una velocità di centrifuga che possono essere modificate. Sul display comparirà la durata del ciclo.
6. **PERSONALIZZARE IL CICLO DI LAVAGGIO.** Agire sugli appositi tasti:

   Modificare la temperatura e/o la centrifuga. La macchina seleziona automaticamente la temperatura e la centrifuga massime previste per il programma impostato e non possono pertanto essere aumentate. Premendo il pulsante si riduce progressivamente la temperatura sino al lavaggio a freddo "OFF". Premendo il tasto si riduce progressivamente la centrifuga sino alla sua esclusione "OFF". Un'ulteriore pressione dei tasti riporterà i valori a quelli massimi previsti.

   Impostare una partenza ritardata.
   Per impostare la partenza ritardata del programma prescelto, premere il tasto relativo fino a raggiungere il tempo di ritardo desiderato. Quando tale opzione è attiva, sul display si illumina il simbolo . Per rimuovere la partenza ritardata premere il tasto fino a che sul display compare la scritta OFF.

   Impostare l'asciugatura.
   Premendo una o più volte il tasto ASCIUGATURA si imposta il tipo di asciugatura desiderato. Sono previste due possibilità:
   A - In base al **livello** di umidità dei capi asciugati:
   Stirare: capi leggermente umidi, facili da stirare.
   Appendere: capi asciutti da riporre.
   Ripiegare: capi molto asciutti, consigliato per spugne e accappatoi.
   B - In base al tempo: da 40 a 180 minuti.

   Per escludere l'asciugatura premere il tasto relativo fino a far apparire sul display la scritta OFF.

   Se eccezionalmente il carico di biancheria da lavare ed asciugare è superiore al massimo previsto *(vedi tabella accanto)*, effettuare il lavaggio, e a programma ultimato, dividere il carico e rimetterne una parte nel cestello. Seguire a questo punto le istruzioni per effettuare **"Solo l'asciugatura"**. Ripeti le stesse operazioni per il carico rimanente.
   N.B: alla fine dell'asciugatura viene effettuato sempre un periodo di raffreddamento.

   Solo asciugatura
   Selezionare con il selettore dei PROGRAMMI un'asciugatura (- -) in base al tipo di tessuto, quindi impostare il tipo di asciugatura desiderata con il tasto ASCIUGATURA.

Tabella tempi di asciugatura (valori indicativi)

Tipo di tessuto	Tipo di carico	Carico max. (kg)	Arma-dio	Stam-pella	Stiro
Cotone	Biancheria di diverse dimensioni, asciugamani in spugna	5	180	170	160
Sintetici	Lenzuola, Camice, Pigiami, calzini, etc.	3	180	170	160
Lana	Maglie, maglioni, etc.	1,5	150	140	130

Modificare le caratteristiche del ciclo.

- Premere il tasto per attivare la funzione; la spia corrispondente al pulsante si accenderà.
- Premere nuovamente il tasto per disattivare la funzione; la spia si spegnerà.

! Se la funzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, la spia lampeggerà e la funzione non verrà attivata.

! Se la funzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima funzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia della funzione attivata si illuminerà.

! Le funzioni possono variare il carico raccomandato e/o la durata del ciclo.

7. **AVVIARE IL PROGRAMMA.** Premere il tasto START/PAUSE. La spia relativa si illuminerà di colore verde fisso e l'oblò si bloccherà (simbolo OBLO'BLOCCATO acceso). Durante il lavaggio, sul display comparirà il nome della fase in corso. Per cambiare un programma mentre un ciclo è in corso, **mettere la lavasciuga in pausa** premendo il tasto START/PAUSE (la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore arancione); selezionare quindi il ciclo desiderato e premere nuovamente il tasto START/PAUSE. Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO'BLOCCATO è spenta sarà possibile aprire l'oblò. Premere nuovamente il tasto START/PAUSE per far ripartire il programma dal punto in cui era stato interrotto.
8. **FINE DEL PROGRAMMA.** Viene indicata dalla scritta "FINE CICLO" sul display, quando il simbolo OBLO'BLOCCATO si spegnerà sarà possibile aprire l'oblò. Aprire l'oblò, scaricare la biancheria e spegnere la macchina.

! Se si desidera annullare un ciclo già avviato, premere a lungo il tasto ⏻. Il ciclo verrà interrotto e la macchina si spegnerà.



Tabella dei programmi

Programmi	Descrizione del Programma	Temp. max. (°C)	Velocità max. (giri al minuto)	Asciugatura	Detersivi			Carico max. (Kg)	Durata ciclo
					Candeggina	Lavaggio	Ammorbidente		
	Programmi								E' possibile controllare la durata dei programmi di lavaggio sul display.
	Cotone (*) *(1° pressione del tasto):* bianchi estremamente sporchi.	90°	1200	●	●	●	●	7	
	Cotone *(2° pressione del tasto)*: bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	60°	1200	●	●	●	●	7	
	Cotone *(3° pressione del tasto)*: bianchi e colorati delicati molto sporchi.	40°	1200	●	●	●	●	7	
	Sintetici *(1° pressione del tasto)*: colori resistenti molto sporchi.	60°	800	●	●	●	●	3	
	Sintetici *(2° pressione del tasto)*: colori resistenti poco sporchi.	40°	800	●	●	●	●	3	
	Mix 30' *(1° pressione del tasto)*: per rinfrescare rapidamente capi poco sporchi (non indicato per lana, seta e capi da lavare a mano).	30°	800	●	-	●	●	3	
	Mix 15' *(2° pressione del tasto)*: per rinfrescare rapidamente capi poco sporchi (non indicato per lana, seta e capi da lavare a mano).	30°	800	●	-	●	●	1,5	
	Seta/Tende: per capi in seta, viscosa, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1	
M	**Memo:** permette di memorizzare un qualsiasi ciclo di lavaggio.								
	Lana: per lana, cachemire, ecc.	40°	800	●	-	●	●	1,5	
	Programmi Asciugatura								
	Asciugatura Cotone (1° pressione del tasto).	-	-	●	-	-	-	5	
	Asciugatura Sintetici *(2° pressione del tasto).*	-	-	●	-	-	-	3	
	Asciugatura Lana (3° pressione del tasto).	-	-	●	-	-	-	1,5	
	Programmi Parziali								
	Centrifuga	-	1200	●	-	-	-	7	
	Risciacquo (1° pressione del tasto).	-	1200	●	●	-	●	7	
	Scarico (2° pressione del tasto).	-	0	-	-	-	-	7	

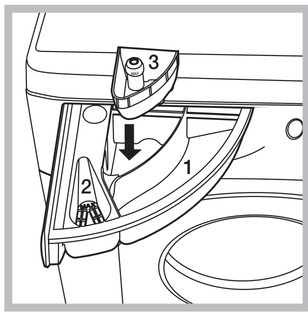
Per tutti Test Institutes:

* **Programma di controllo secondo la norma EN 50229: impostare il programma cotone con una temperaura di 60°C.**

Funzioni di lavaggio

Antimacchia

Questa funzione è utile per eliminare le macchie più resistenti. Inserire la vaschetta aggiuntiva 3, in dotazione.



Nel dosare la candeggina non superare il livello “max” indicato sul perno centrale *(vedi figura).* Per effettuare solo il candeggio versare la candeggina nella vaschetta aggiuntiva 3, impostare il programma “Risciacquo” e attivare la funzione “Antimacchia”.

Per candeggiare durante il lavaggio versare il detersivo e gli additivi, impostare il programma desiderato e attivare la funzione “Antimacchia”.

! Non è attivabile sui programmi , , , Scarico e “Programmi asciugatura”.

Extra Risciacquo

Selezionando questa opzione si aumenta l’efficacia del risciacquo, e si assicura la massima rimozione del detersivo. E’ utile per pelli particolarmente sensibili.

! Non è attivabile sui programmi , , “Scarico” e “Programmi asciugatura”.

Stira facile

Selezionando questa funzione, il lavaggio e la centrifuga saranno opportunamente modificati per ridurre la formazione di pieghe. Al temine del ciclo la lavabiancheria effettuerà delle lente rotazioni del cestello; lla spia della funzione STIRA FACILE e quella di START/PAUSE lampeggeranno (arancione) e la scritta “FINE CICLO” apparirà su display. Per terminare il ciclo si dovrà premere il tasto START/PAUSE o il tasto STIRA FACILE. Nel programma “Seta” la macchina terminerà il ciclo con la biancheria in ammollo, la spia della funzione STIRA FACILE e quella di START/PAUSE lampeggeranno (arancione) e la scritta “IDROSTOP” apparirà su display. Per scaricare l’acqua e poter rimuovere il bucato sarà necessario premere il tasto START/PAUSE o il tasto STIRA FACILE.

! Non è attivabile sui programmi , , , e “Programmi asciugatura”.

Mini carico

Si consiglia di usare questa funzione quando la biancheria da lavare è pari od inferiore alla metà del carico massimo consigliato (vedi *Tabella dei programmi*).

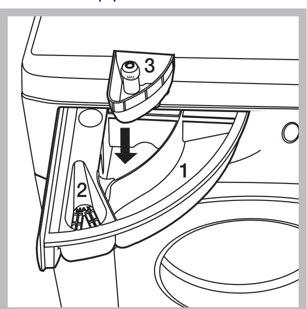
! Non è attivabile sui programmi , , , , “Scarico” e “Programmi asciugatura”.

Detersivi e biancheria

Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavasciuga e a inquinare l'ambiente.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

vaschetta 1: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)
Il detersivo liquido va versato solo prima dell'avvio.
vaschetta 2: Additivi (ammorbidente, ecc.)
L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.
vaschetta aggiuntiva 3: Candeggina

Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
  - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
  - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta: vedi "*Tabella dei programmi*".

Quanto pesa la biancheria?

1 lenzuolo 400-500 gr.
1 federa 150-200 gr.
1 tovaglia 400-500 gr.
1 accappatoio 900-1.200 gr.
1 asciugamano 150-250 gr.

Programmi particolari

Mix 30': è studiato per lavare capi leggermente sporchi in poco tempo: dura solo 30 minuti e fa così risparmiare energia e tempo. Impostando il programma (a 30°C) è possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta) con un carico massimo di 3 kg.
Mix 15': è studiato per lavare capi leggermente sporchi in poco tempo: dura solo 15 minuti e fa così risparmiare energia e tempo. Impostando il programma (a 30°C) è possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta) con un carico massimo di 1,5 kg.
Seta: utilizzare l'apposito programma per lavare tutti i capi in seta. Si consiglia l'utilizzo di un detersivo specifico per capi delicati.
Tende: si raccomanda di piegarle e sistemarle dentro una federa o un sacchetto a rete. Utilizzare il programma .
Lana: Il ciclo di lavaggio "Lana" di questa lavatrice Scholtès è stato testato e approvato dalla Woolmark Company per il lavaggio di capi in lana classificati come "lavabili a mano", purché il lavaggio venga eseguito nel rispetto delle istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento e delle indicazioni fornite dal produttore dell'elettrodomestico. Scholtès è la prima marca di lavatrici ad aver ottenuto dalla Woolmark Company la certificazione Woolmark Apparel Care - Platinum per le sue prestazioni di lavaggio e il consumo di acqua ed energia. (M1126)

Sistema bilanciamento del carico

Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista.
In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavasciuga effettua la distribuzione anzichè la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

Anomalie e rimedi



Può accadere che la lavasciuga non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (*vedi "Assistenza"*), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

I

Anomalie:	Possibili cause / Soluzione:
La lavasciuga non si accende.	• La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto. • In casa non c'è corrente.
Il ciclo di lavaggio non inizia.	• L'oblò non è ben chiuso • Il tasto ON/OFF non è stato premuto. • Il tasto START/PAUSE non è stato premuto. • Il rubinetto dell'acqua non è aperto. • Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (PARTENZA RITARDATA, *vedi "Come effettuare un ciclo di lavaggio"*).
La lavasciuga non carica acqua (nel display apparirà la sctitta "Manca l'acqua, apri il rubinetto").	• Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto. • Il tubo è piegato. • Il rubinetto dell'acqua non è aperto. • In casa manca l'acqua. • Non c'è sufficiente pressione. • Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
La lavasciuga carica e scarica acqua di continuo.	• Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (*vedi "Installazione"*). • L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (*vedi "Installazione"*). • Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria. Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavasciuga e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavasciuga carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.
La lavasciuga non scarica o non centrifuga.	• Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente (*vedi "Programmi e funzioni"*). • È attiva la funzione STIRAMENO: per completare il programma premere il tasto START/PAUSE (*"Programmi e funzioni"*). • Il tubo di scarico è piegato (*vedi "Installazione"*). • La conduttura di scarico è ostruita.
La lavasciuga vibra molto durante la centrifuga.	• Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (*vedi "Installazione"*). • La lavasciuga non è in piano (*vedi "Installazione"*). • La lavasciuga è stretta tra mobili e muro (*vedi "Installazione"*).
La lavasciuga perde acqua.	• Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (*vedi "Installazione"*). • Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo *vedi "Manutenzione e cura"*). • Il tubo di scarico non è fissato bene (*vedi "Installazione"*).
La macchina è bloccata, il display lampeggia e segnala un codice di anomalia (es.: F-01, F-..).	• Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla. Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.
Si forma troppa schiuma.	• Il detersivo non è specifico per lavasciuga (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili). • Il dosaggio è stato eccessivo.
La Lavasciuga non asciuga.	• La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto. • In casa non c'è corrente. • L'oblò non è ben chiuso. • Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio. • L' ASCIUGATURA è nella posizione OFF.

Assistenza

195104799.02
10/2012 - Xerox Fabriano

I

Prima di contattare l'Assistenza:
- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi "Anomalie e rimedi"*).
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
- In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199*.

! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:
- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavasciuga e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.
Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.
È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso.
Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.
Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.aristonchannel.com.